



- EN

Please read this manual carefully before using the product. Please follow all instructions in this manual. KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!
- DE

WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN!
Bitte folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- NL

Lees deze handleiding voor gebruik van het product. Volg alle instructies in deze handleiding.
BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR DE GEHELE LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT.
- FR

S'il vous plaît lire ce manuel avant l'utilisation du produit. S'il vous plaît suivre toutes les instructions de ce manuel. GARDEZ LES INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT!
- ES

Por favor, lea este manual cuidadosamente antes de la operación del producto. Por favor, siga todas las instrucciones de este manual. MANTENGA ESTE MANUAL DURANTE TODO EL PERÍODO DE EXPLOTACIÓN DEL PRODUCTO!
- IT

Legga attentamente questo manuale prima di usare il prodotto. Per favore, segua tutte le indicazioni del manuale. CONSERVI IL MANUALE DURANTE TUTTO IL PERIODO DELL'ESPLTAZIONE DEL PRODOTTO!
- P

Leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. Siga as instruções.
CONSERVE O MANUAL DURANTE O TEMPO DE VIDA DO PRODUTO!
- RU

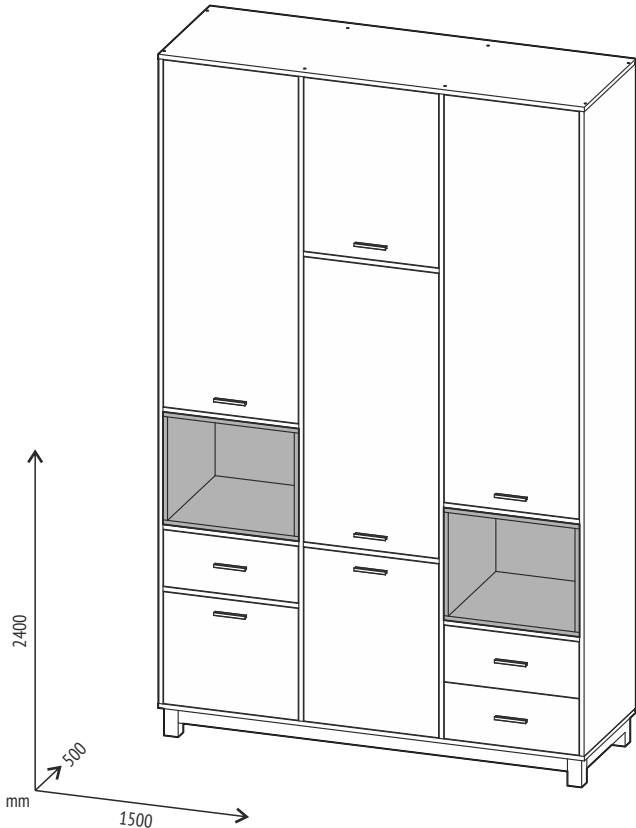
Внимательно прочтите это руководство перед эксплуатацией изделия. Пожалуйста, следуйте всем указаниям данного руководства. СОХРАНЯЙТЕ РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ!
- IL

אנא קראו את המדריך הזה בעיון לפני שימוש במוצר. אנא בצעו את כל ההוראות במדריך זה. שמרו את המדריך זה למשך כל תקופת השימוש במוצר!
- AE

أصونة ثياب للأطفال
يرجى قراءة هذا الدليل قبل استخدام المنتج. يرجى اتباع جميع التعليمات في هذا الدليل. احتفظوا بالدليل خلال الفترة كلها لاستخدامكم للمنتج!



EN	Produced by: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC, Industrial area, Sovetskaya Str., Elektrogorsk, Moscow region, Russia, 142531	Legal address: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC 2, Rechnaya Str., Votkinsk, Russia, 427430
DE	Hergestellt von: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG, 142531, Russland, Moskauer Gebiet, Stadt Elektrogorsk, Sowjetskaja Straße, Industriezone	Unternehmenssitz: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG 427430, Russland, Votkinsk, Rechnaya Strasse 2
NL	Geproduceerd door: OAO "VOTKINSKAJA PROMYSJLENNAJA KOMPANIJA" Russische Federatie, 142531, Region Moscou, Elektrogorsk, Sovetskaja straat, Promzona (industriële gebied)	Wettelijk adres: OAO "VOTKINSKAJA PROMYSJLENNAJA KOMPANIJA" 427430, Russische Federatie, Votkinsk, Retsjnaja straat, 2
FR	Produit par: JSC "VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY", Russie, 142531, région de Moscou, Elektrogorsk, Sovetskaya Rue, zone industrielle.	Adresse légale: JSC "VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY", Russie, 427430, ville de Votkinsk, Rechnaya Rue, 2
ES	Producido por: SRL "VOTKINSKAYA PROMYSHLENNAYA COMPANIYA", Rusia, 142531, región de Moscú., Elektrogorsk, calle Sovetskaya, área industrial.	Domicilio legal: SRL "VOTKINSKAYA PROMYSHLENNAYA COMPANIYA", Rusia, 427430, Votkinsk, calle Rechnaya, 2
IT	Prodotto: S.p.a. del tipo aperto "VOTKINSKAYA PROMYSHLENNAYA KOMPANIYA", Russia, 142531, la regione di Mosca, città Elektrogorsk, str. Sovetskaya, zona industriale	L'indirizzo giuridico: S.p.a. del tipo aperto "VOTKINSKAYA PROMYSHLENNAYA KOMPANIYA", Russia, 427430, città Votkinsk, str. Rechnaya 2
P	Produzido por: EMPRESA INDUSTRIAL VOTKINSKAYA, S.A., Zona Industrial, Rua Sovetskaya, 142531 - Elektrogorsk, Região de Moscovo, Rússia	Endereço comercial: EMPRESA INDUSTRIAL VOTKINSKAYA, S.A., Rua Rechnaya 2, 427430 - Votkinsk, Rússia
RU	Произведено: ОАО "ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ", Россия, 142531, Московская обл., г. Электрoгoрск, ул.Советская, промзона	Юридический адрес: ОАО «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ» 427430, Россия, г. Воткинск, ул. Речная 2
IL	אזור התעשייה JSC, תעשייה חברה VOTKINSK הופק על ידי מוסקבה אזור, רוסיה, 142531, Sovetskaya Str., Elektrogorsk,	אזור התעשייה JSC, תעשייה חברה VOTKINSK: כתובת משפטית רוסיה, 427430, Rechnaya Str., Votkinsk,
AE	تم الإنتاج: ش.ذ.م.م. "شركة فونكينسك الصناعية"، روسيا، ١٤٢٥٣١، منطقة موسكو، م. إيليكتروغورسك، شارع سوفيتسكايا، المنطقة الصناعية.	العنوان القانوني: ش.ذ.م.م. "شركة فونكينسك الصناعية"، روسيا، ٤٢٧٤٣٠، مدينة فونكينسك، شارع ريچنايا، ٢



- EN

Three-sectioned wardrobe with drawers
- DE

Dreiteiliger Kleiderschrank mit Schubladen
- NL

Driedelige kledingkast met laden
- FR

Trois-section armoire avec un tiroirs
- ES

Tres secciones de un armario con cajones
- IT

L'armadio a tre sezioni con il cassetti
- P

Roupeiro de três portas com gavetas
- RU

Шкаф трехсекционный с ящиками
- IL

ארון עם שלוש דלתות עם מגירות
- AE

خزانة بثلاث أبواب مع أدراج

Number on the picture Nummer in der Zeichnung Nummer op figur Nombre à la figure Numero en el dibujo Il numero alla figura Número na figura Номер на рисунке מספר בתמונה الرقم على الرسمة	Number of parts in the product Stückzahl der Teile im Produkt Aantal componenten in het product Nombre des détails du produit Cantidad de elementos del producto La quantità dei dettagli nel prodotto Quantidade de peças Количество деталей в изделии מספר חלקים במוצר كمية الأجزاء بالمنج	Parts description Bezeichnung Onderdelen namen	Names des pièces Nombre de los elementos La nominazione dei dettagli	Designação das peças Наименование деталей שם החלק تسمية الأجزاء	הנחת ترتيب El embalaje Posa Estilo Укладка						
					המקום المكان Box / Karton / Plaats / Placer / Lugar / Il posto / Espaço / Mectro						
					1	2	3	4	5	6	
A1	1	Side wall Seitenwand Zijwand	Paroi latérale Lateral de planchar La parete a fianco	Prancha lateral Боковая стенка الجار الجانبی דופן שמאל	●						
A2	1	Side wall Seitenwand Zijwand	Paroi latérale Lateral de planchar La parete a fianco	Prancha lateral Боковая стенка الجار الجانبی דופן ימין	●						
B1	1	Vertical middle panel Vertikale Mitte-panel Verticale gemiddelde	Vertical central Panel vertical medio Verticale media	Painel vertical medio Вертикальная средняя הממוצע אנכי العمودي المتوسط		●					
B2	1	Vertical middle panel Vertikale Mitte-panel Verticale gemiddelde	Vertical central Panel vertical medio Verticale media	Painel vertical medio Вертикальная средняя הממוצע אנכי العمودي المتوسط		●					
C	1	Cover Deckel Kap	Capot Cubierta Cappuccio	Cobertura Колпак האופקי העליון السقف					●		
D	1	Horizontal bottom Horizontale unteren Teil Horizontale onderste deel	Socle Horizontal de la parte inferior Orizzontale la parte inferiore	Horizontal da parte inferior Горизонтальная нижняя קרקעית אופקית أفقي الجزء السفلي					●		
E	5	Horizontal middle part Horizontale mittlere Teil Horizontaal middendeel	Horizontal moyen Horizontal promedio Orizzontale media	Horizontal média Горизонтальная средняя חלק מרכזי אופקי الجزء الأوسط الأفقي				●			
E1	1	Horizontal middle part Horizontale mittlere Teil Horizontaal middendeel	Horizontal moyen Horizontal promedio Orizzontale media	Horizontal média Горизонтальная средняя חלק מרכזי אופקי الجزء الأوسط الأفقي				●			
E2	1	Horizontal middle part Horizontale mittlere Teil Horizontaal middendeel	Horizontal moyen Horizontal promedio Orizzontale media	Horizontal média Горизонтальная средняя חלק מרכזי אופקי الجزء الأوسط الأفقي				●			
E3	2	Horizontal middle part Horizontale mittlere Teil Horizontaal middendeel	Horizontal moyen Horizontal promedio Orizzontale media	Horizontal média Горизонтальная средняя חלק מרכזי אופקי الجزء الأوسط الأفقي				●			
F	6	Shelf Regal Etagère	Etagère Estante Scaffale	Prateleira Полка מתלה الرف			●				
G	3	Back panel Rückwand Achtermuur	Paroi arrière Pared trasera Parete posteriore	Parede traseira Стенка задняя الجار الخلفي לוח אחורי	●						
L1	1	Door Tür Deur	Porte Puerta Porta	Porta Дверца את הדלת الاباب						●	
L2	1	Door Tür Deur	Porte Puerta Porta	Porta Дверца את הדלת الاباب						●	

Number on the picture Nummer in der Zeichnung Nummer op figur Nombre à la figure Numero en el dibujo Il numero alla figura Número na figura Номер на рисунке מספר בתמונה الرقم على الرسمة	Number of parts in the product Stückzahl der Teile im Produkt Aantal componenten in het product Nombre des détails du produit Cantidad de elementos del producto La quantità dei dettagli nel prodotto Quantidade de peças Количество деталей в изделии מספר חלקים במוצר كمية الأجزاء بالمنج	Parts description Bezeichnung Onderdelen namen	Names des pièces Nombre de los elementos La nominazione dei dettagli	Designação das peças Наименование деталей שם החלק تسمية الأجزاء	הנחת ترتيب El embalaje Posa Estilo Укладка						
					המקום المكان Box / Karton / Plaats / Placer / Lugar / Il posto / Espaço / Mectro						
					1	2	3	4	5	6	
L3	1	Door Tür Deur	Porte Puerta Porta	Porta Дверца את הדלת الاباب						●	
L4	1	Door Tür Deur	Porte Puerta Porta	Porta Дверца את הדלת الاباب						●	
L5	1	Door Tür Deur	Porte Puerta Porta	Porta Дверца את הדלת الاباب						●	
N1	1	Left side wall of the drawer Linke Seitenwand der Schublade Lade zijwand links	Côté gauche tiroir Pared lateral izquierda del cajón La parete sinistra a fianco del cassetto	Parede lateral da gaveta esquerda Боковая стенка ящика левая קיר בצד שמאל الجار الجانبی الأيسر				●			
N2	1	Right side wall of the drawer Rechte Seitenwand der Schublade Lade zijwand rechts	Côté droit tiroir Pared lateral derecha del cajón La parete destra a fianco del cassetto	Parede lateral da gaveta direita Боковая стенка ящика правая קיר בצד ימין الجار الجانبی الأيمن				●			
P	1	Rear wall of the drawer Schubladenrückwand Lade achterwand	Côté arrière tiroir La pared trasera del cajón La parete posteriore del cassetto	Parede traseira da gaveta Задняя стенка ящика דופן האחורי של המגירה الجار الخلفي للدرج				●			
P1	3	Rear wall of the drawer Schubladenrückwand Lade achterwand	Côté arrière tiroir La pared trasera del cajón La parete posteriore del cassetto	Parede traseira da gaveta Задняя стенка ящика דופן האחורי של המגירה الجار الخلفي للدرج				●			
Q	1	Drawer bottom Schubladenboden Ladebodem	Fond du tiroir El fondo del cajón Il fondo del cassetto	Fundo da gaveta Дно ящика בתחתית המגירה قاع الدرج				●			
Q1	3	Drawer bottom Schubladenboden Ladebodem	Fond du tiroir El fondo del cajón Il fondo del cassetto	Fundo da gaveta Дно ящика בתחתית המגירה قاع الدرج					●		
R	1	Drawer front Schubladenfront Ladegevel	Façade du tiroir La fachada del cajón La facciata del cassetto	Fachada da gaveta Фасад ящика חזית המגירה واجهة الدرج						●	
R1	3	Drawer front Schubladenfront Ladegevel	Façade du tiroir La fachada del cajón La facciata del cassetto	Fachada da gaveta Фасад ящика חזית המגירה واجهة الدرج						●	
S	1	Support Unterstützung Ondersteuning	Appui Sostén Traversa	Apoio Опора תמיכה الداعم					●		
	1	Set of fittings Satz Beschläge Hang-en-sluitwerk	Kit d'accessoires Conjunto de los accesorios Il completo della fornitura	Kit de ferragens Комплект фурнитуры סט אביזרים زاوية معدنية					●		

001

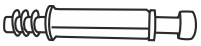
28x



Confirmat screw 7 x 50
Confirmat Schraube 7 x 50
Confirmate Schroef 7x50
Vis confirmer 7 x 50
El tornillo de rosca gruesa 7 x 50
Il vito confirmado 7 x 50
Parafuso confirmat 7 x 50
Винт-конфирмат 7 x 50
برغي الخشب (الأوروني) 7 x 50
פיץ אקסצנטרי 7 x 50

002

32x



Eccentric pin
Exzenterstift
Stengel van excentriek
Tige d'excentrique
El pasador excéntrico
La barra dell'eccentrico
Rosca soberba
Шток эксцентрика
محور قرص لا متمركز (إكسنتريك)
פיץ אקסצנטרי

003

32x



Eccentric
Exzenter
Excentriek
Excentrique
Excéntrico
L'eccentrico
Tambor
Эксцентрик
قرص لا متمركز (إكسنتريك)
אקסצנטרי

004

56x



Dowel
Holzdübel
Pluggen
Goujons
La clavija
La spina
Cavilha
Шкант
دَسار
פיץ עץ

005

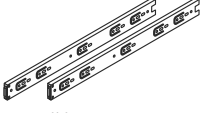
9x



Handle
Griff
Handvat
Poignée
Manejar
Maniglia
Manejar
Ручка
مقبض
ידית

006

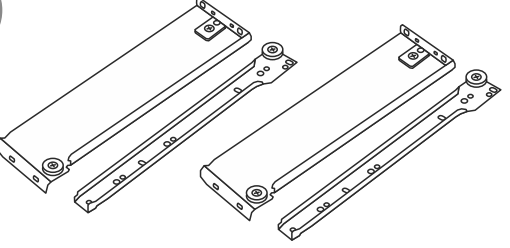
1x



Drawer slides
Führung
Richtinggever
Glissière
Guías para cajones
I dirigenti per i cassetti
Corrediças para gavetas
Направляющие для ящиков
عصيّ انزلاق للأدراج
מסילות

007

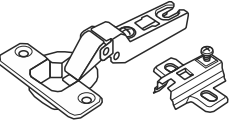
3 x



Drawer slides
Führung
Richtinggever
Glissière
Guías para cajones
I dirigenti per i cassetti
Corrediças para gavetas
Направляющие для ящиков
عصيّ انزلاق للأدراج
מסילות

008

13x



Hinge
Scharnier
Scharnier
Boucle
La bisagra
Il cardine
Dobradiça
Петля
ציור
المفصلي

009

86x



Screw
Holzschraube
Schroef
Vissez
El tornillo
La vite
Parafuso
Шуруп
בורג
المسمار

010

16x



Screw
Holzschraube
Schroef
Vissez
El tornillo
La vite
Parafuso
Шуруп
בורג
المسمار

011

3x



Nail
Nagel
Spijker
Le clou
El clavo
Chiodo
Prego
Гвоздь
مسمار
מסמר

012

32x



Screw
Gewindeschraube
Schroef
Vis
La tuerca
Il vito
Parafuso
Винт
בורג
المسمار

013

24x



Shelf support
Duplo-Bodenträger
Plank ondersteuning
Butée support étagère
El soporte de estante
Il supporto degli scaffali
Suporte de prateleira
Полкодержатель
תמיכה במדף
دعم الحرف

014

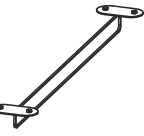
14x



Rear wall mounting
Rückwandbefestigung
Achterwand montage
Fixateur de la paroi arrière
La lengüeta de la parte posterior de la pared
Il fissatore della parete posteriore
Fixador de parede traseira
Фиксатор задней стенки
התקנה אחורית של הקיר
مثبت الحدار الخلفي

015

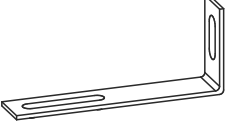
1 x



Rod for hangers
Stange für Kleiderbügel
Stang voor kleeerhangers
Tige pour cintres
Barra para perchas
Asta per grucce
Haste para cabides
Штанга для вешалок
רוד קולבים
قضيب الشماعات

016

2 x



Fastening corner
Befestigungsecke
Bevestiging hoek
Equerre murale
الزاوية لتثبيت
Rincón para fijación
Angolo per il fissaggio
Canto para fixação
Уголок крепежный
פינה לחיזוק

017

18x



Conical shim
Konus Unterlegscheibe
Kegelring
Rondelle conique
קונוס מכונת כביסה
عسالة مخروطية
Arandela cónica
Rondella conica
Arruela cónica
Шайба
коническая

018

4 x



Screw
Gewindeschraube
Schroef
Vis
المسمار
La tuerca
Il vito
Parafuso
Винт
בורג

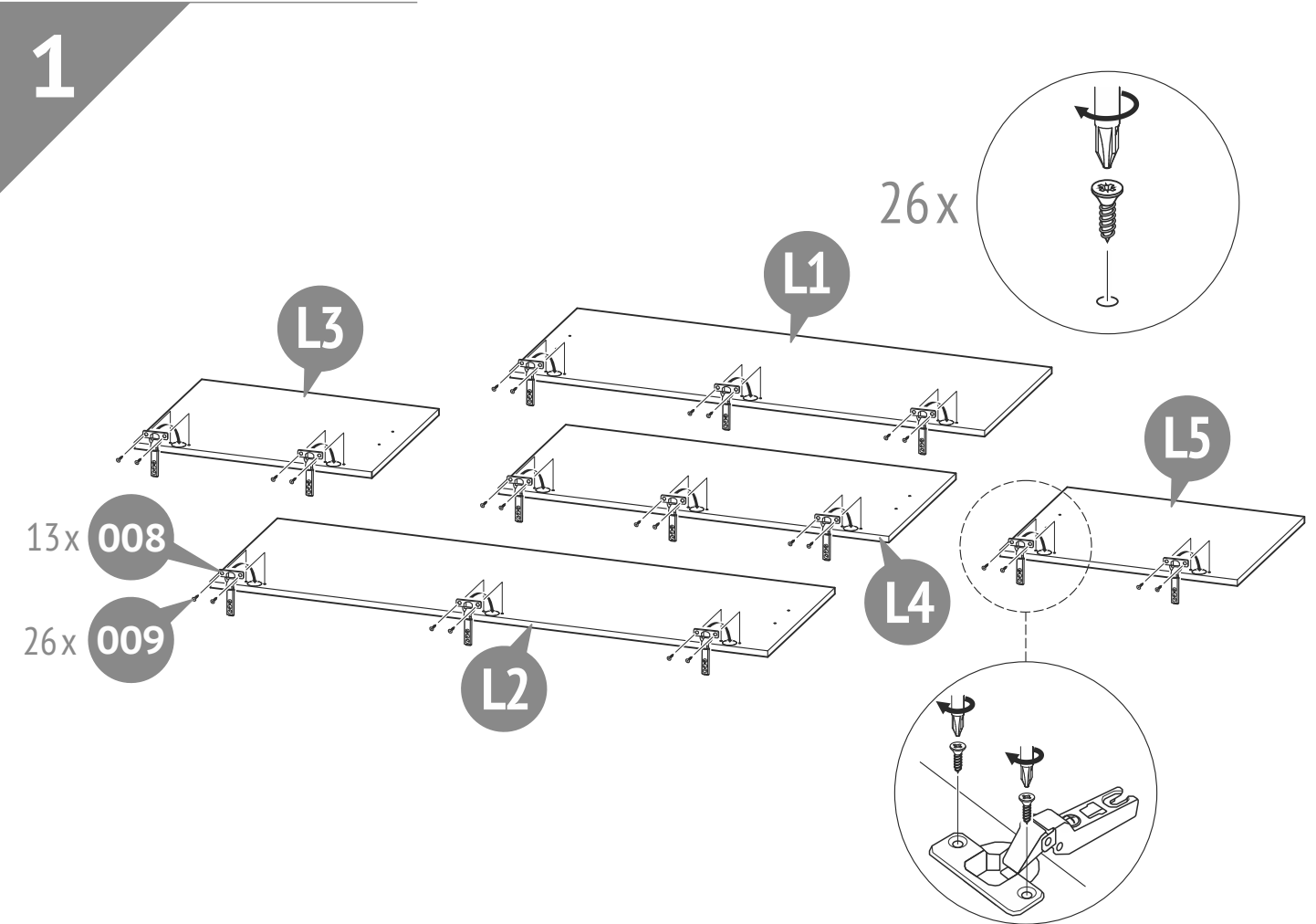
019

26 x

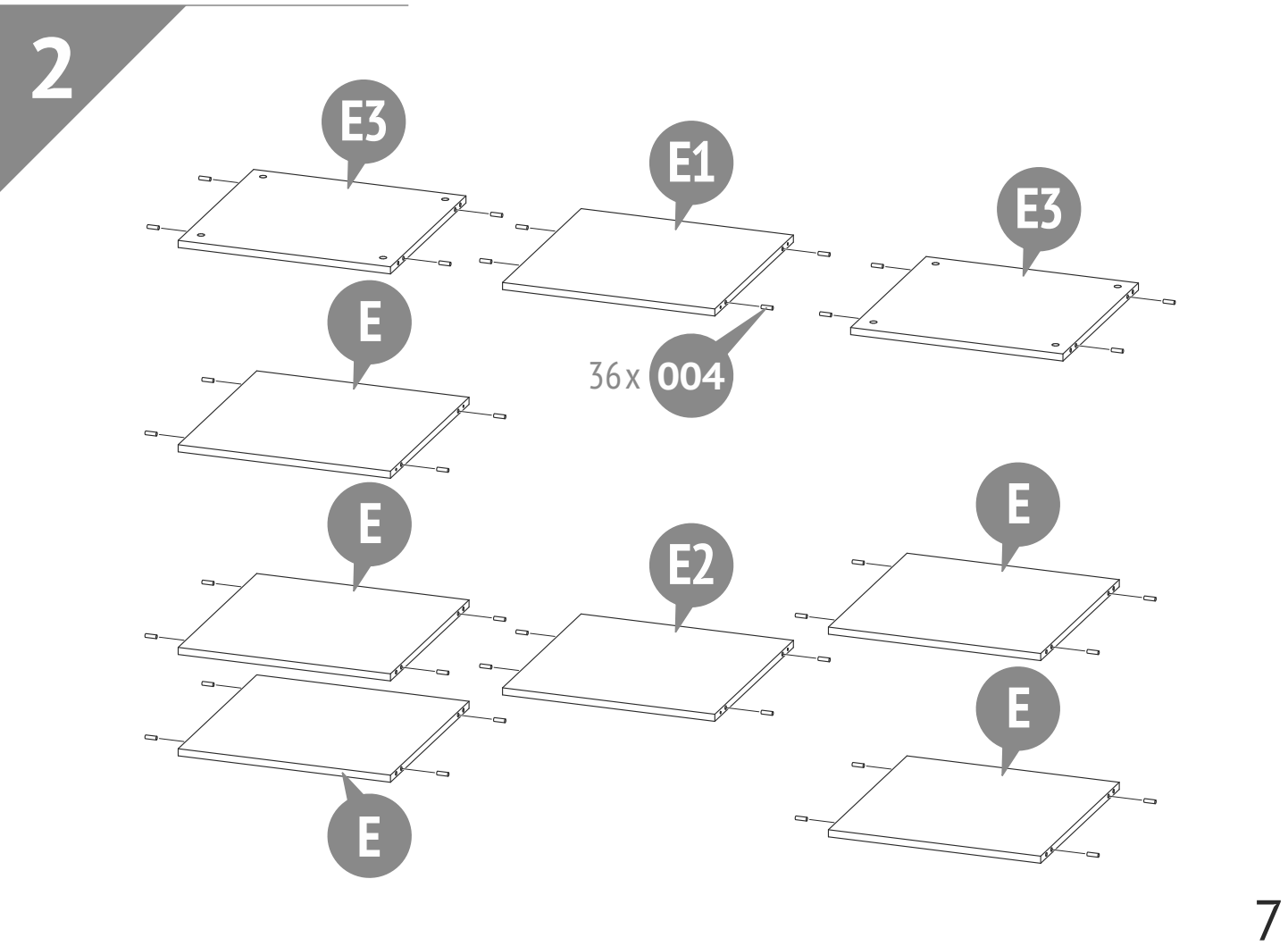


Screw
Gewindeschraube
Schroef
Vis
المسمار
La tuerca
Il vito
Parafuso
Винт
בורג

1

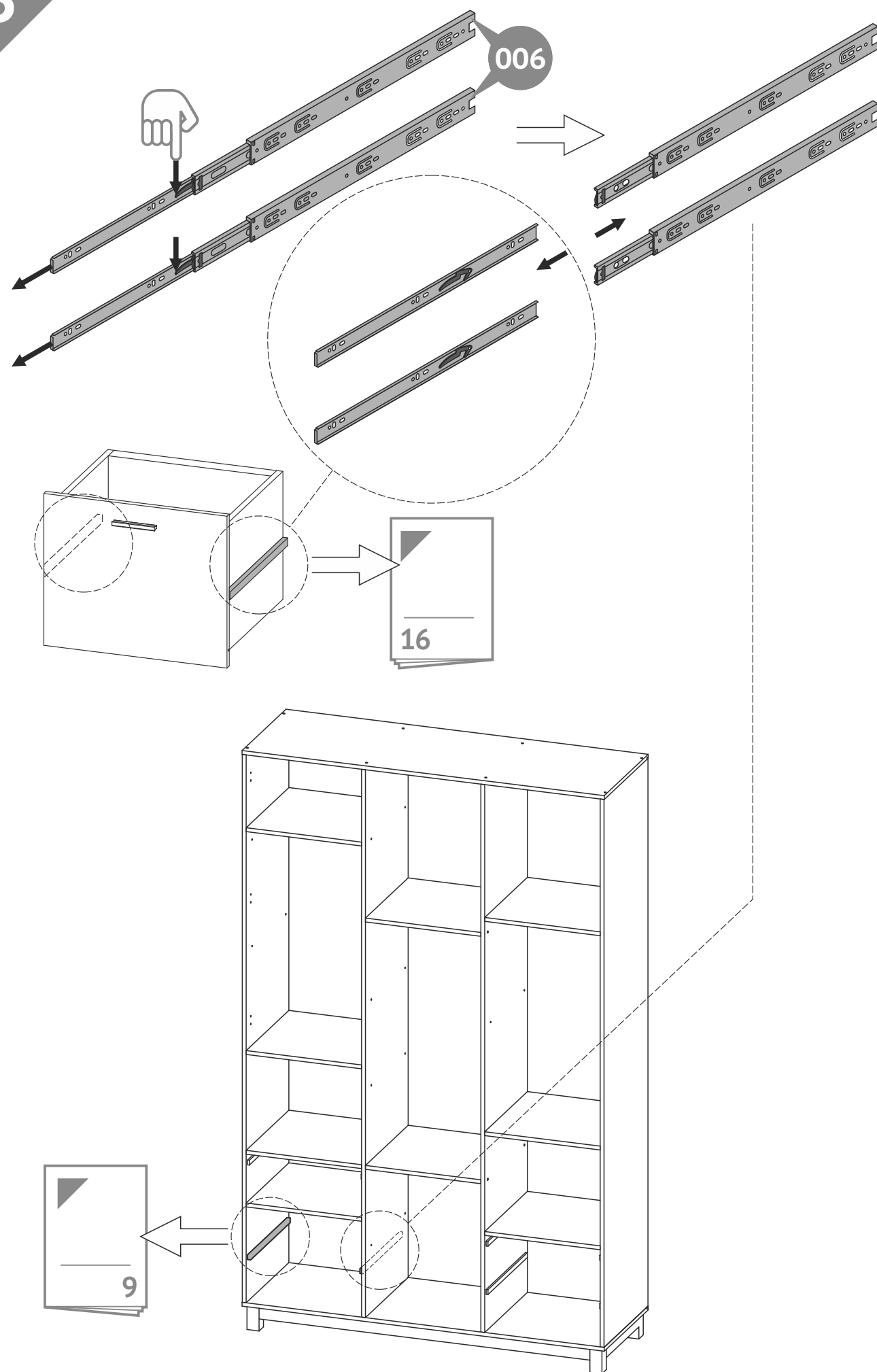


2



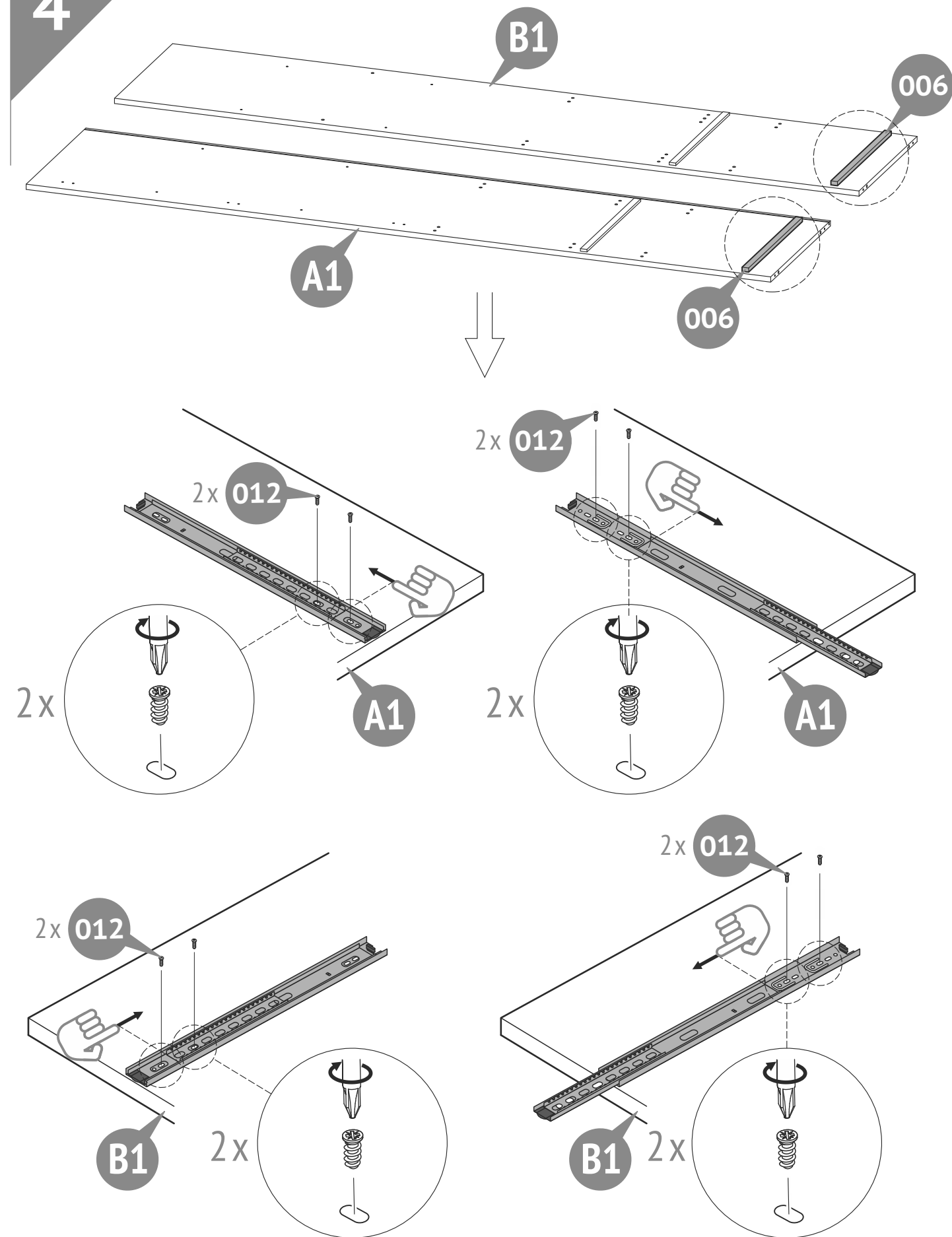
7

3



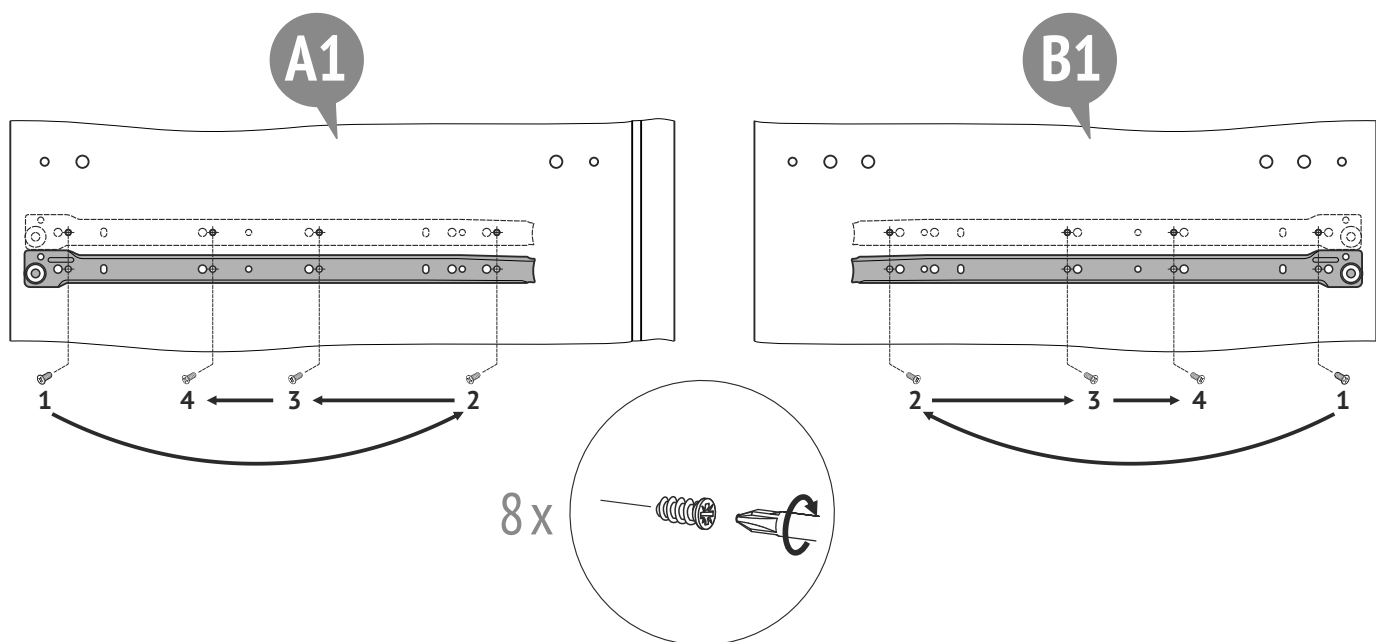
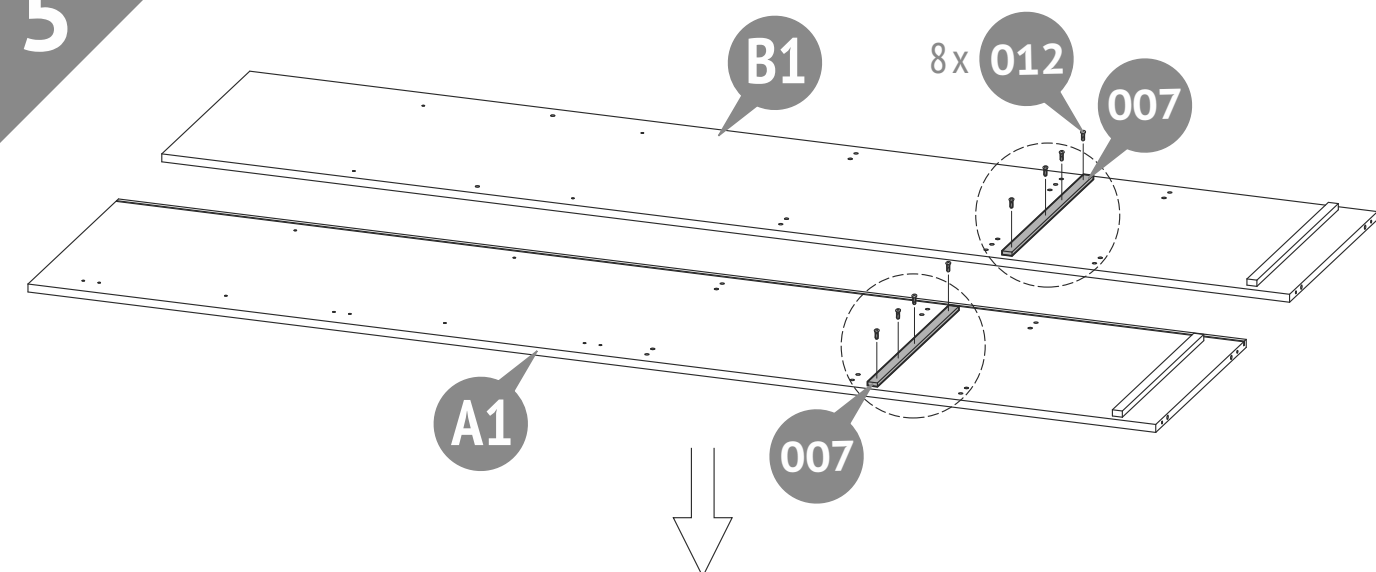
8

4

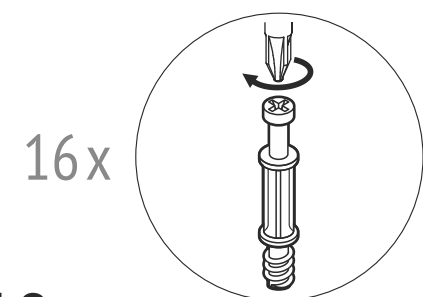
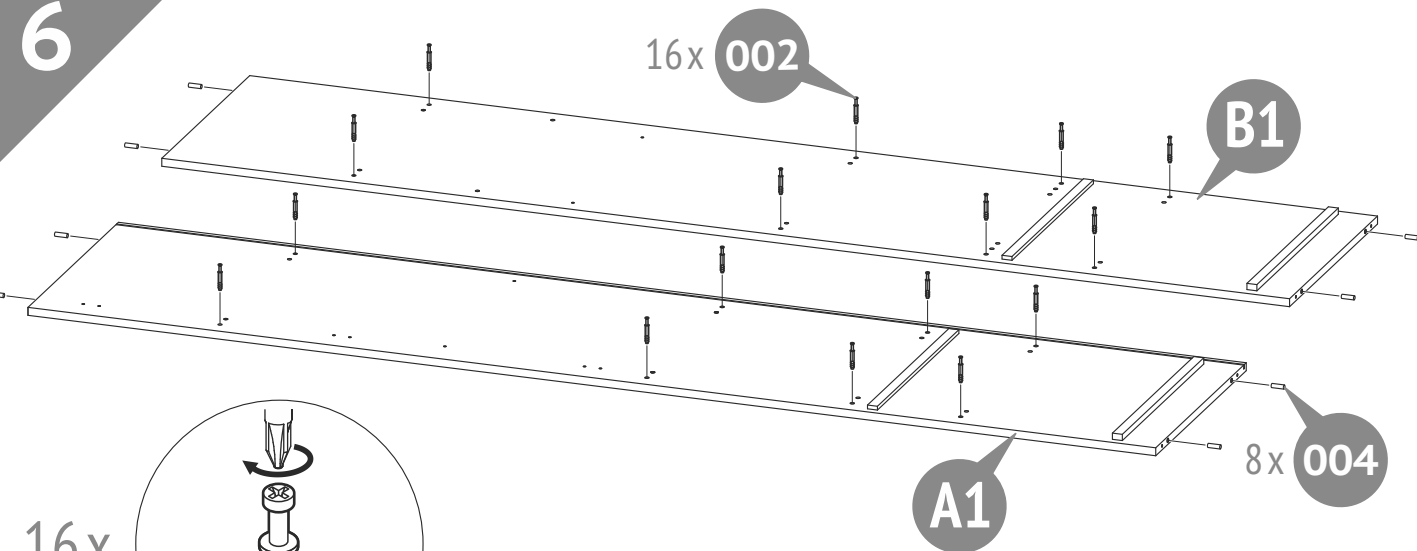


9

5

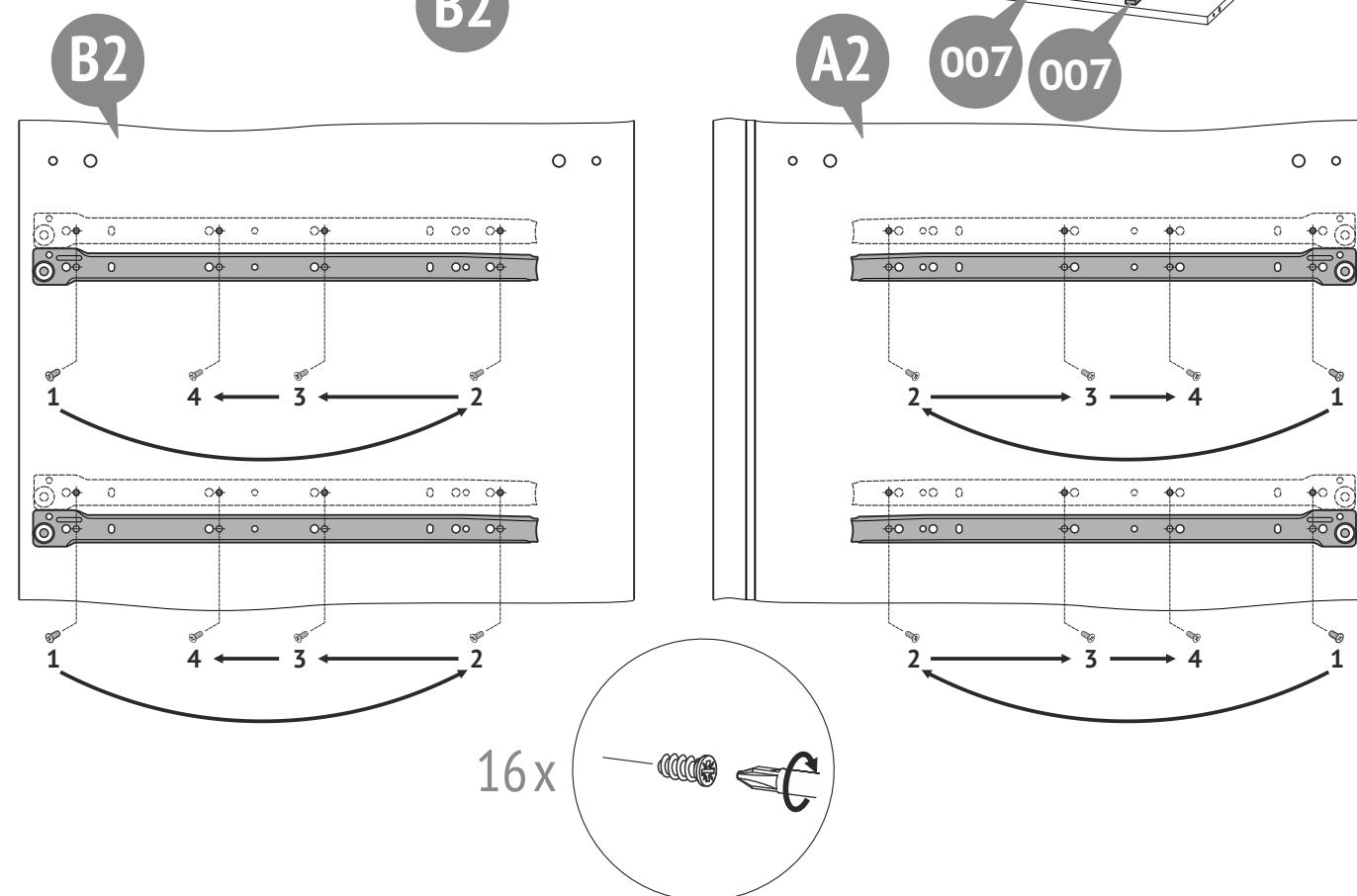
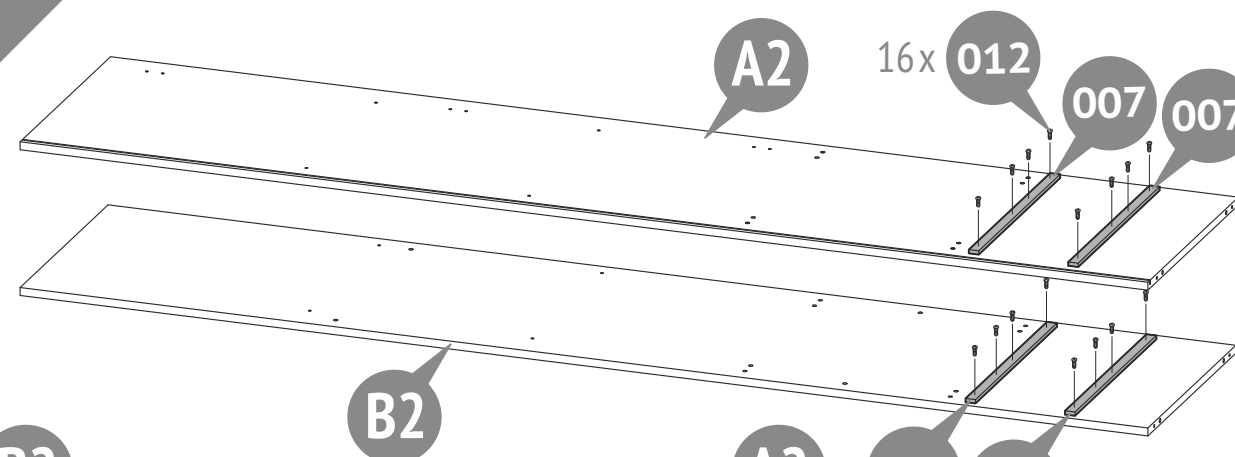


6

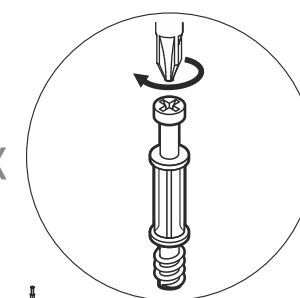
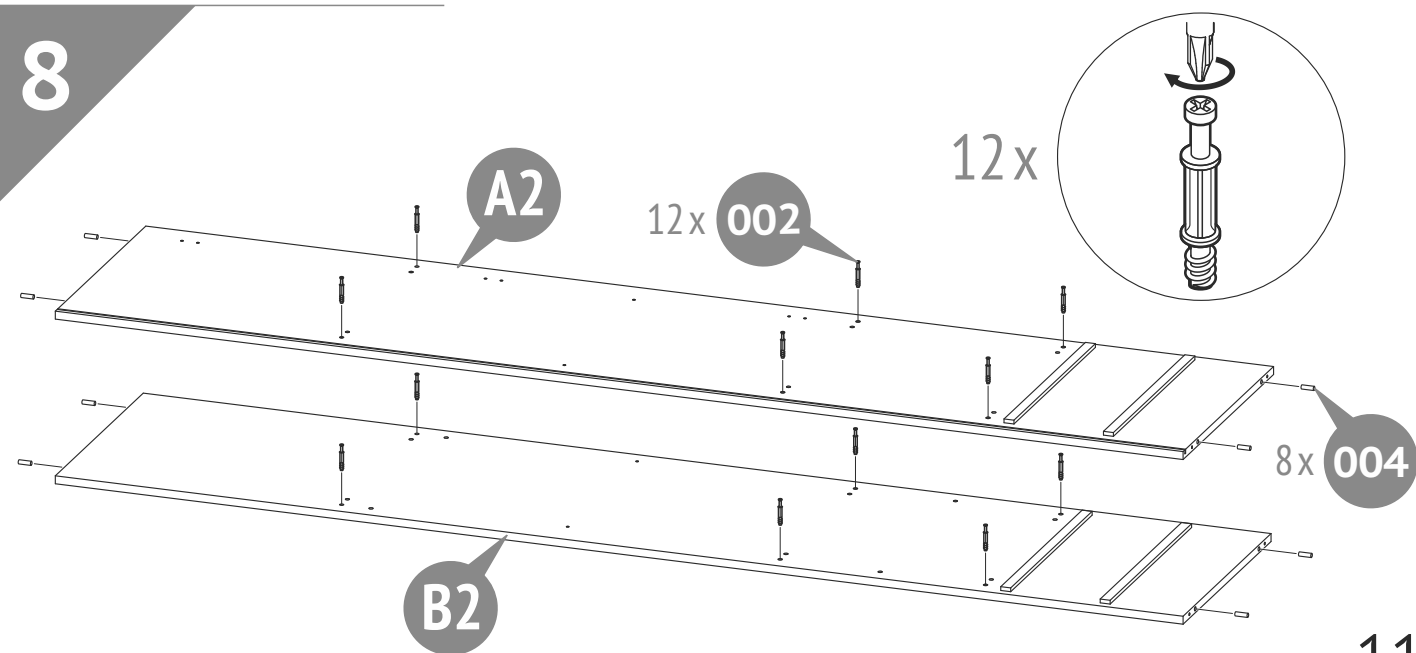


10

7

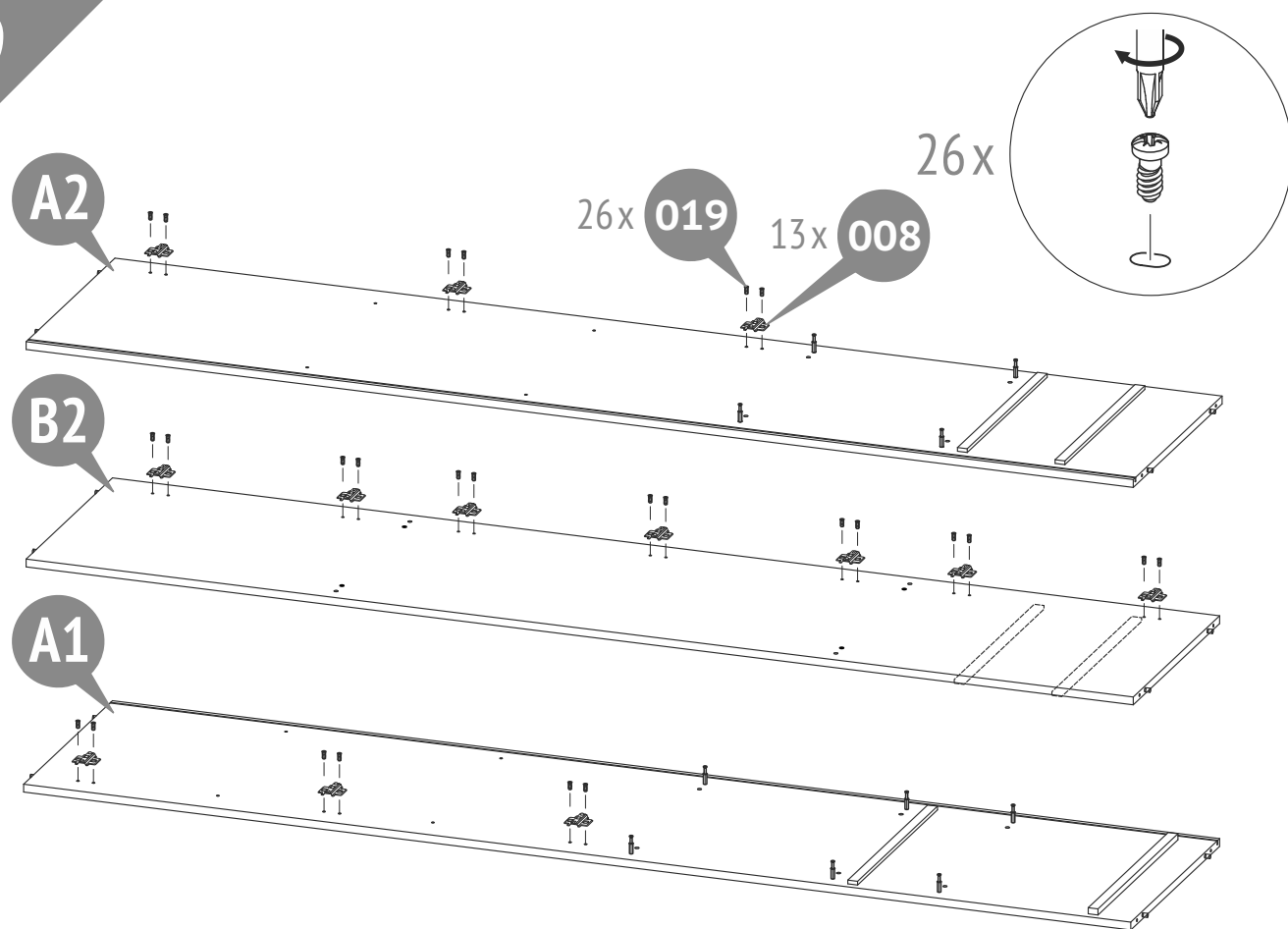


8

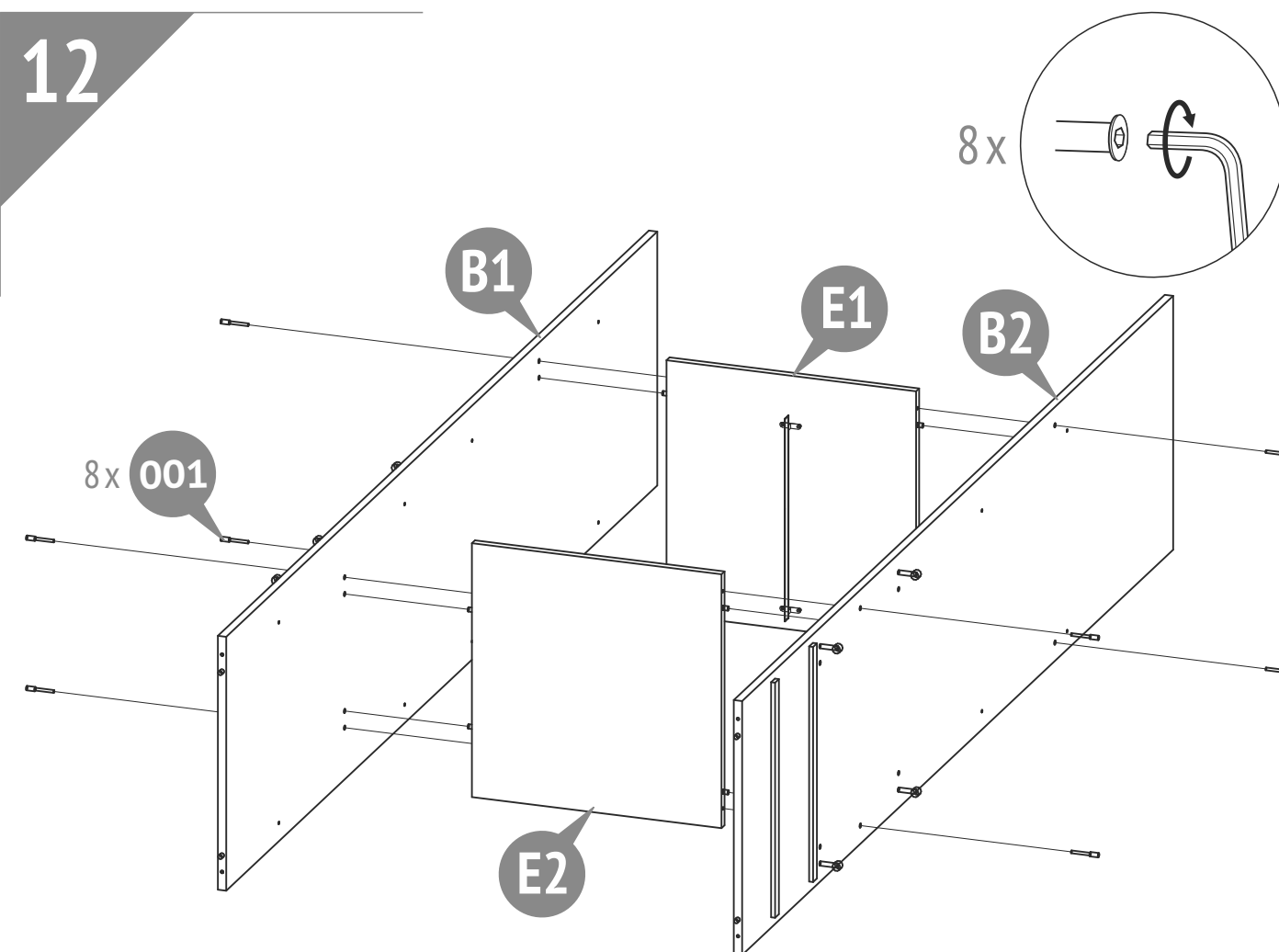


11

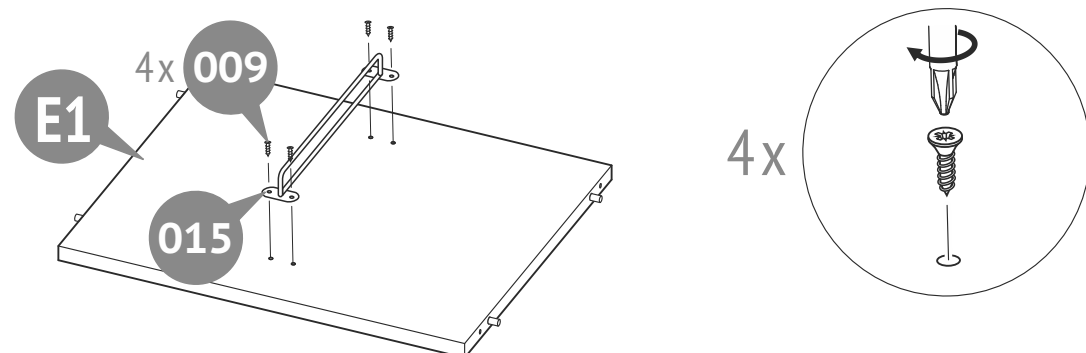
9



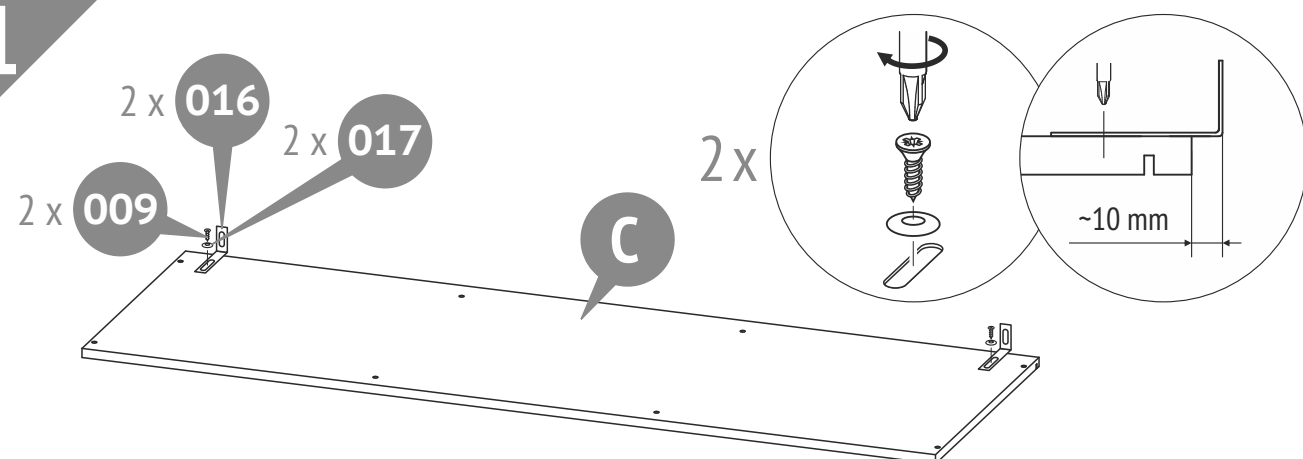
12



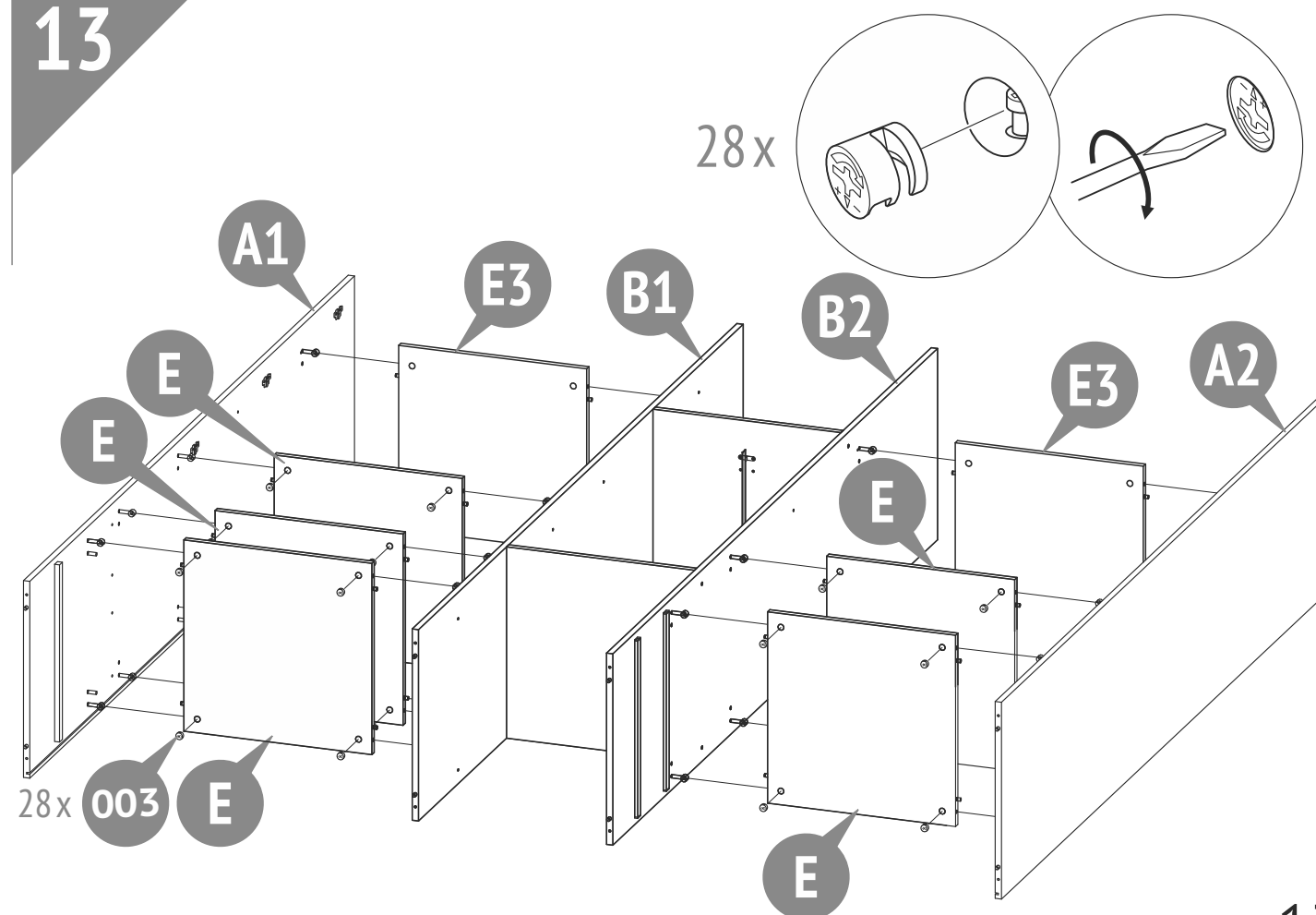
10



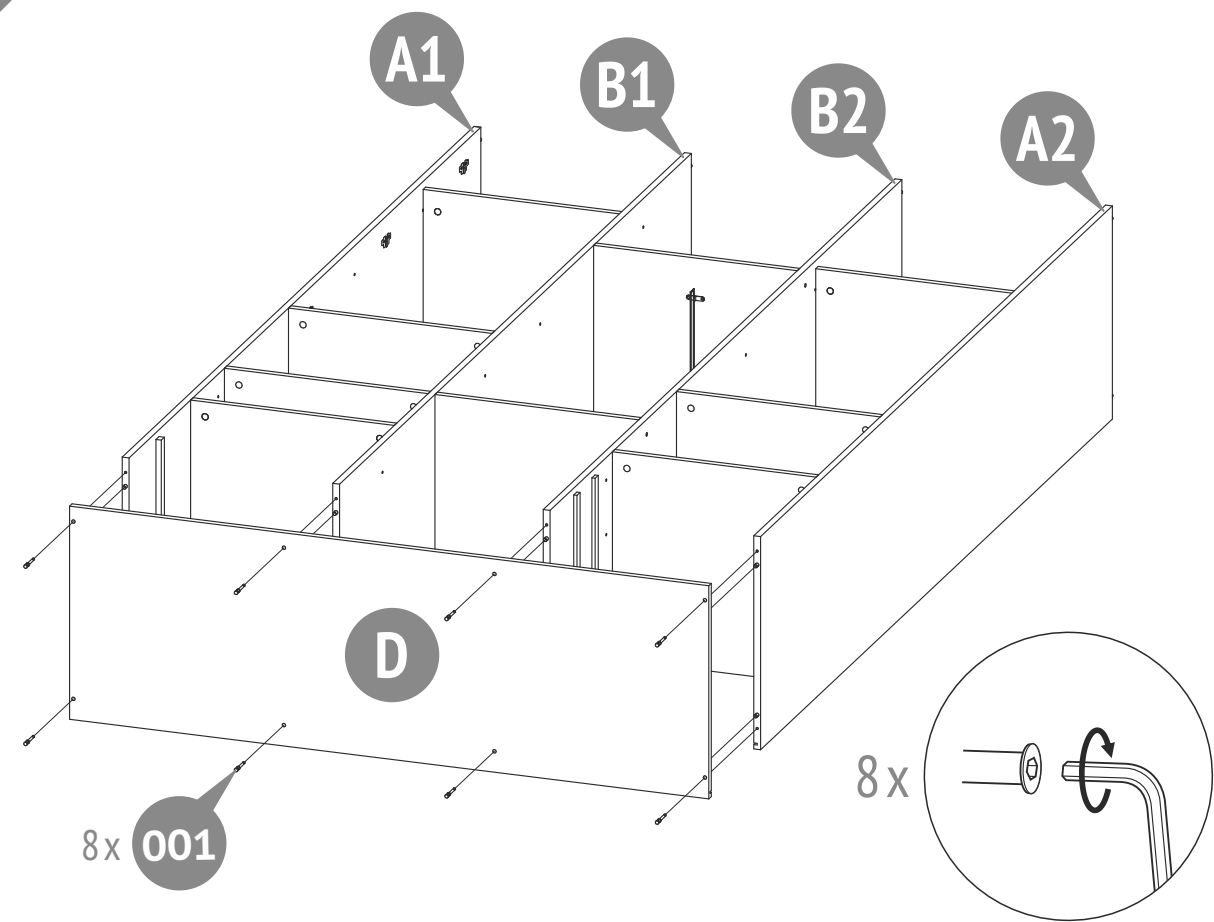
11



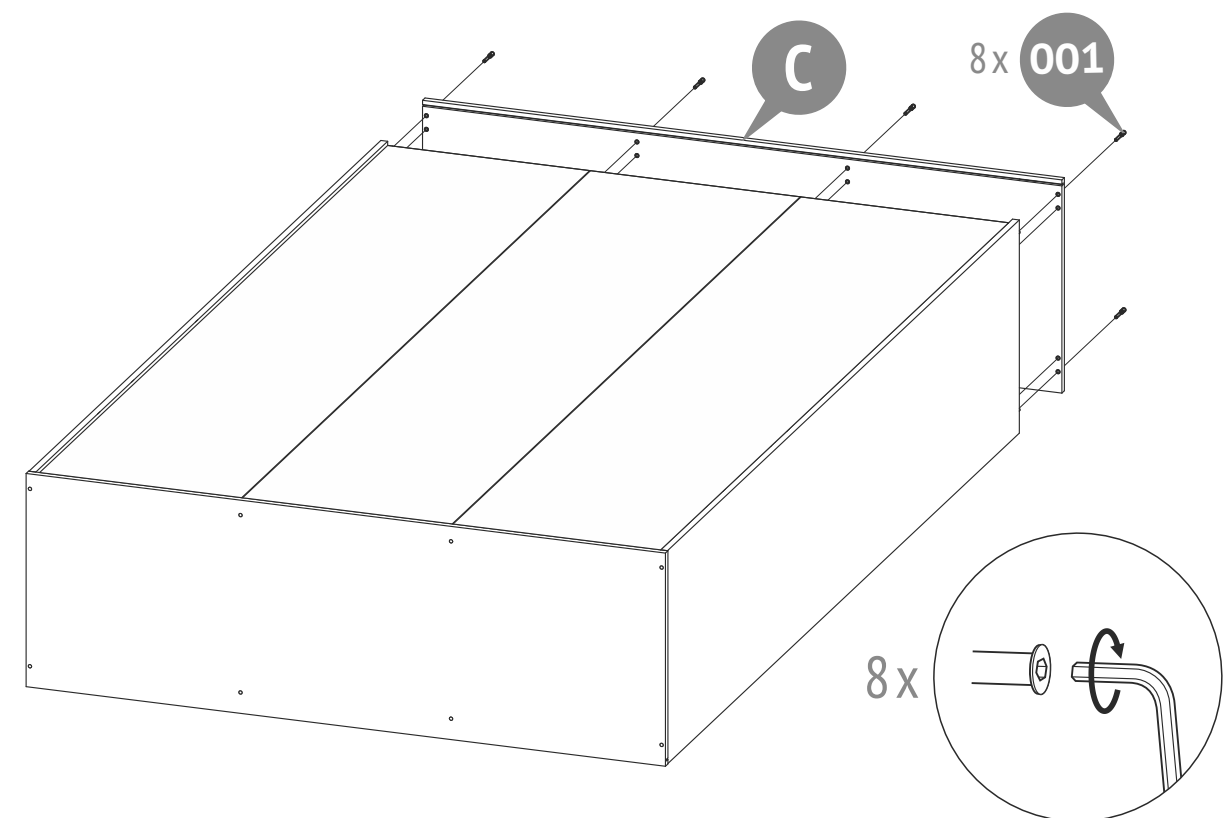
13



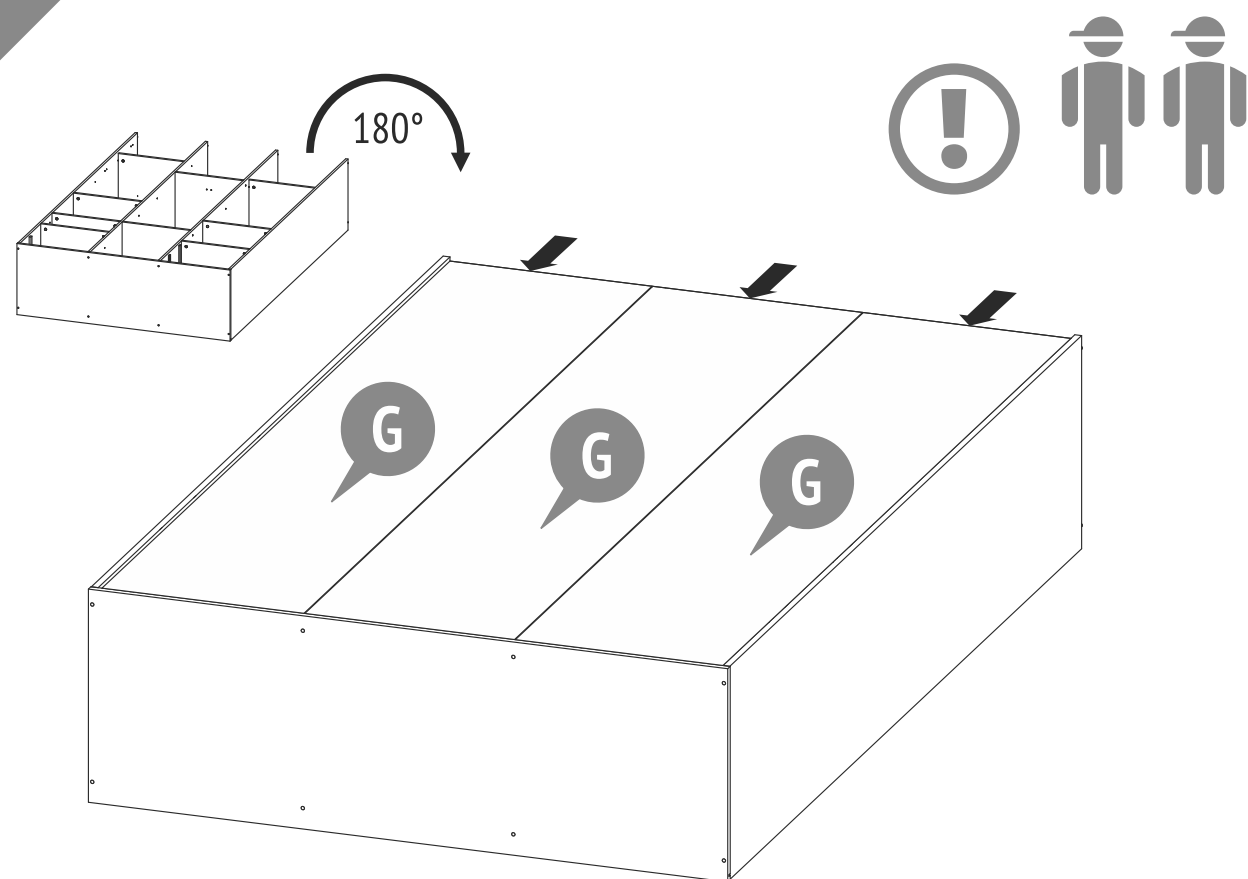
14



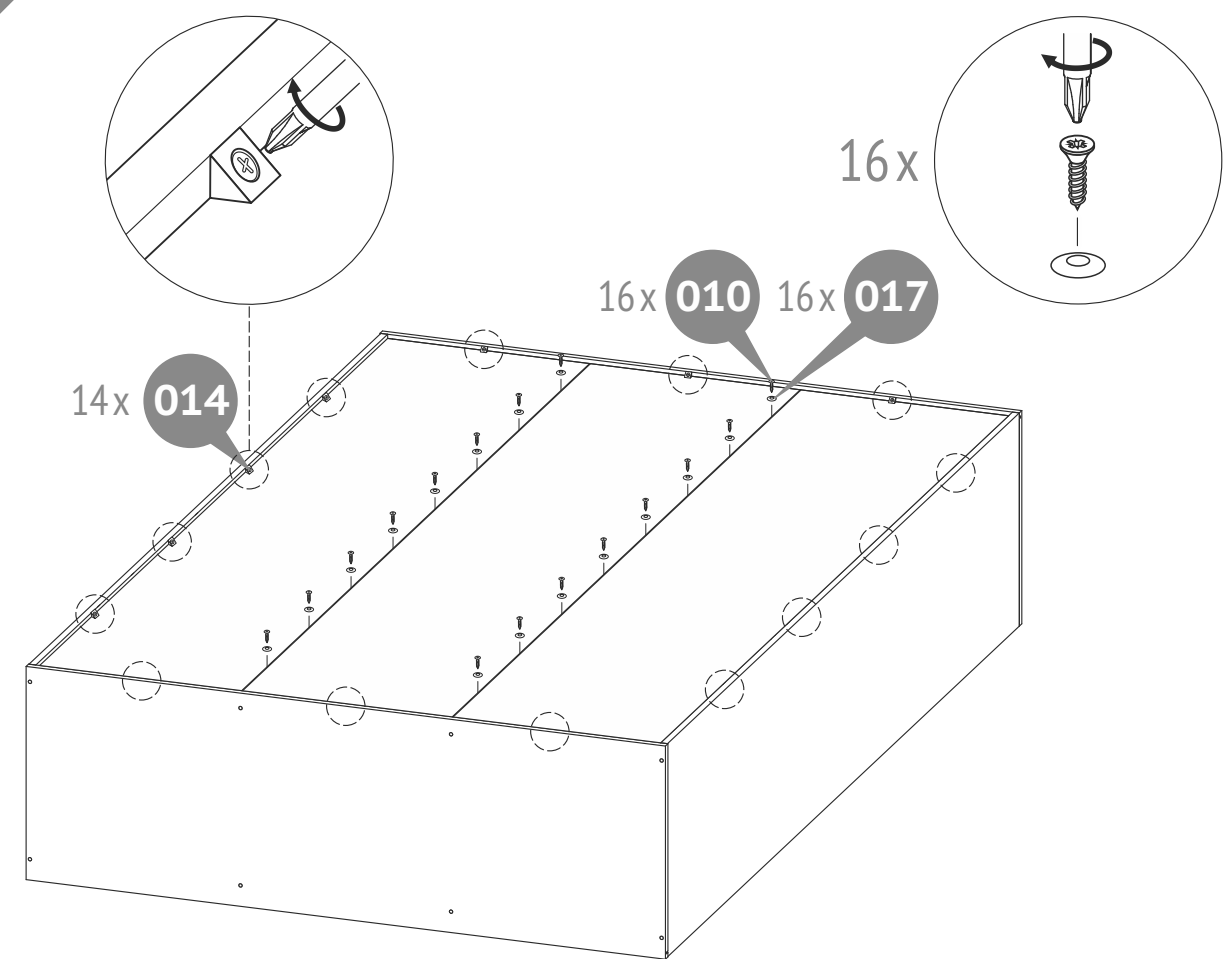
16



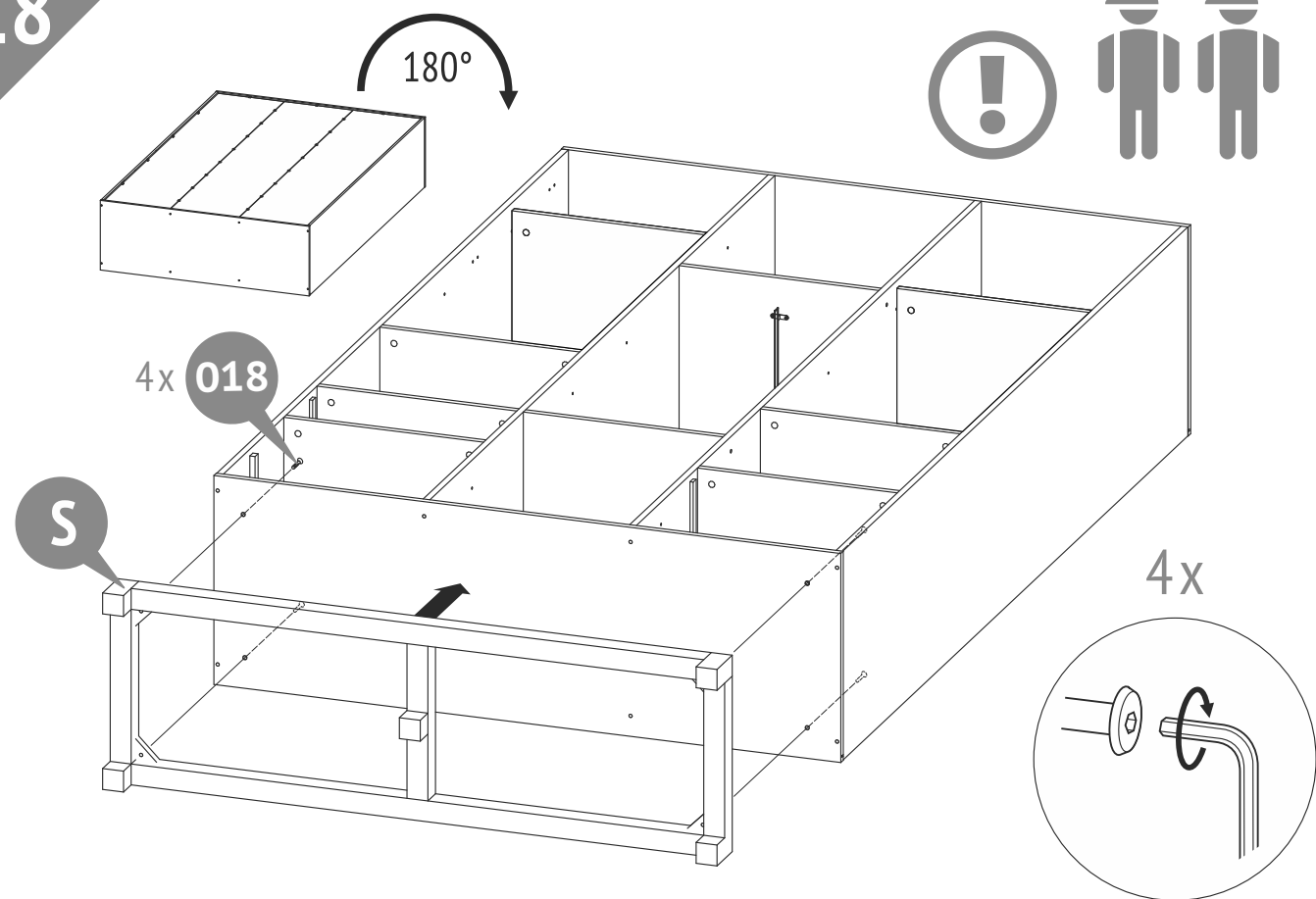
15



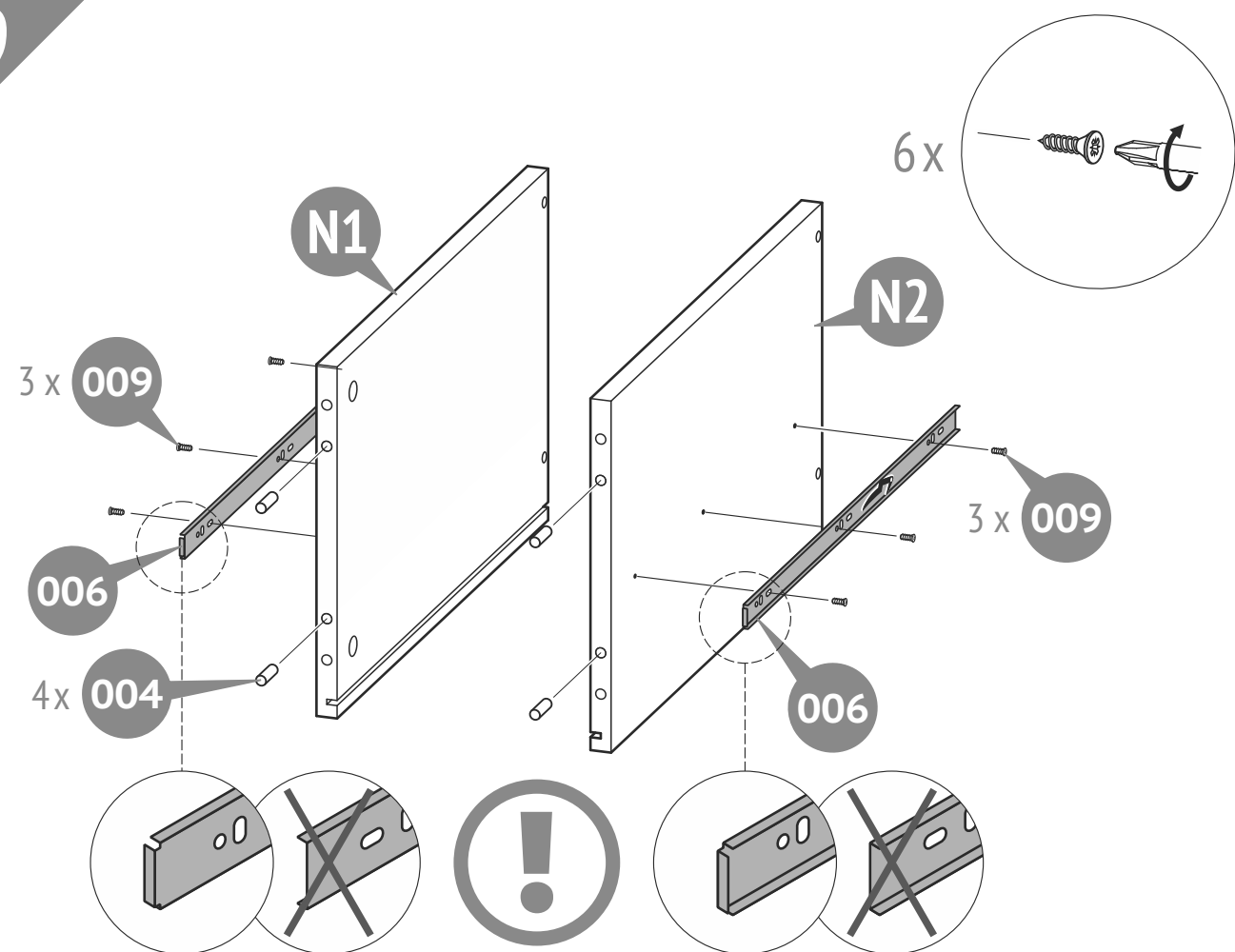
17



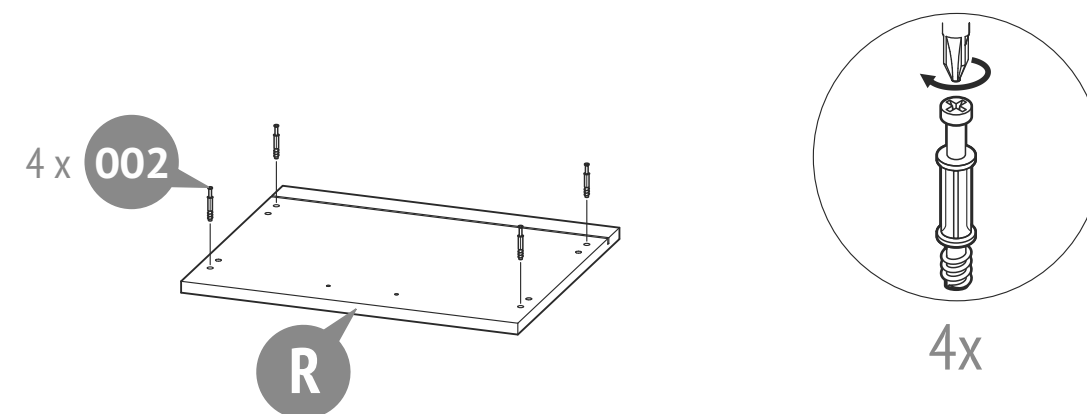
18



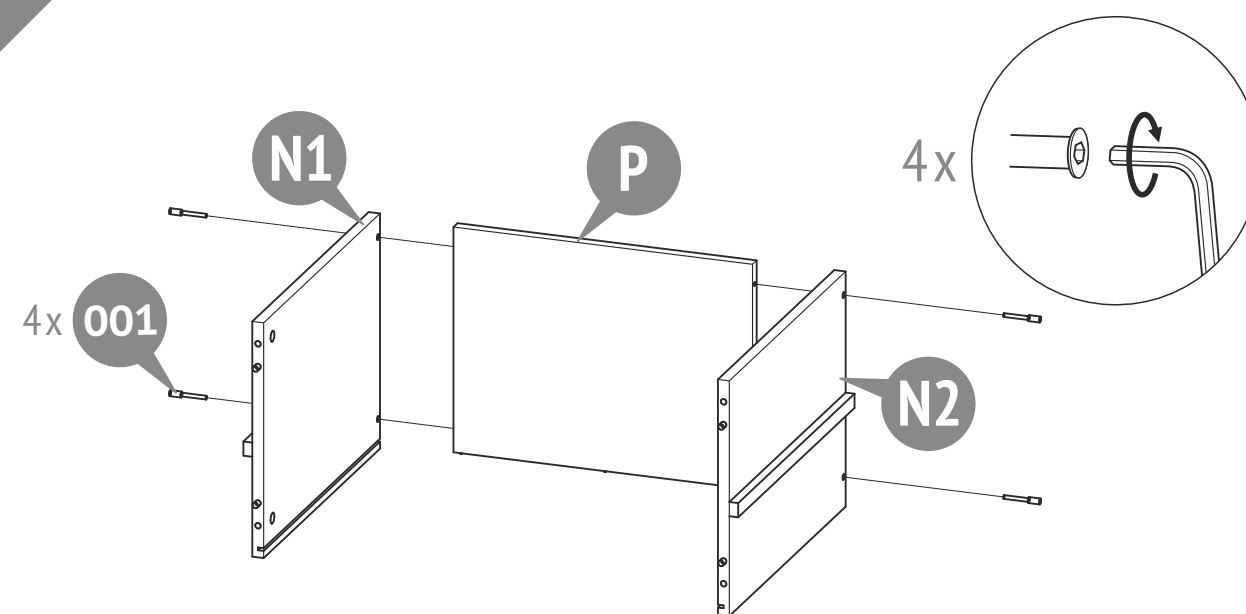
19



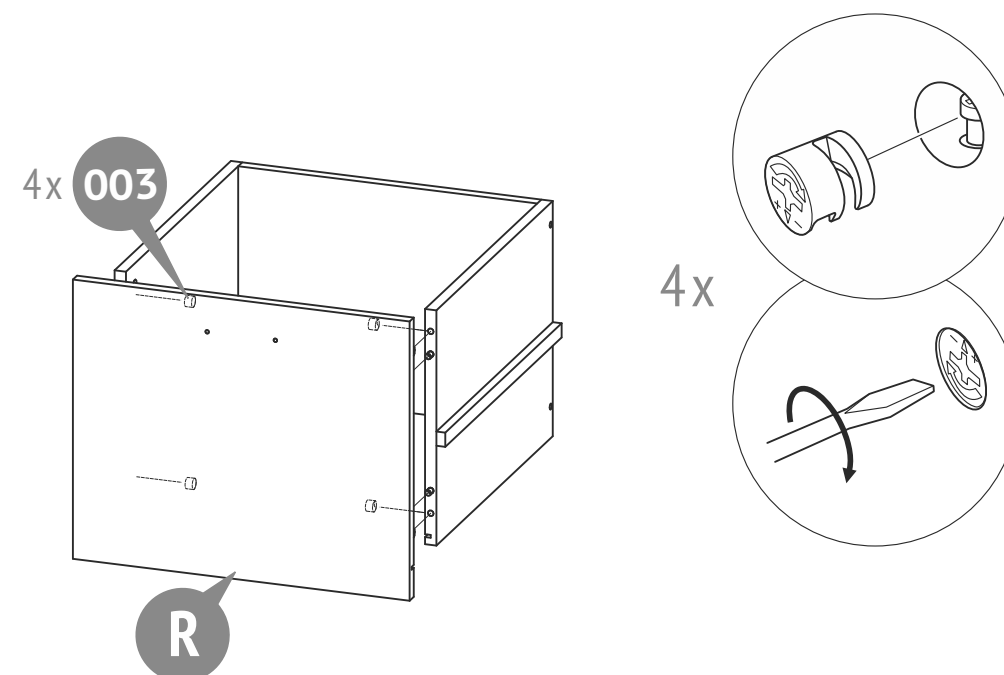
20



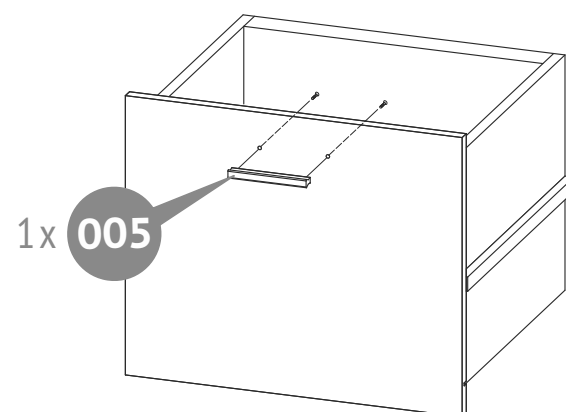
21



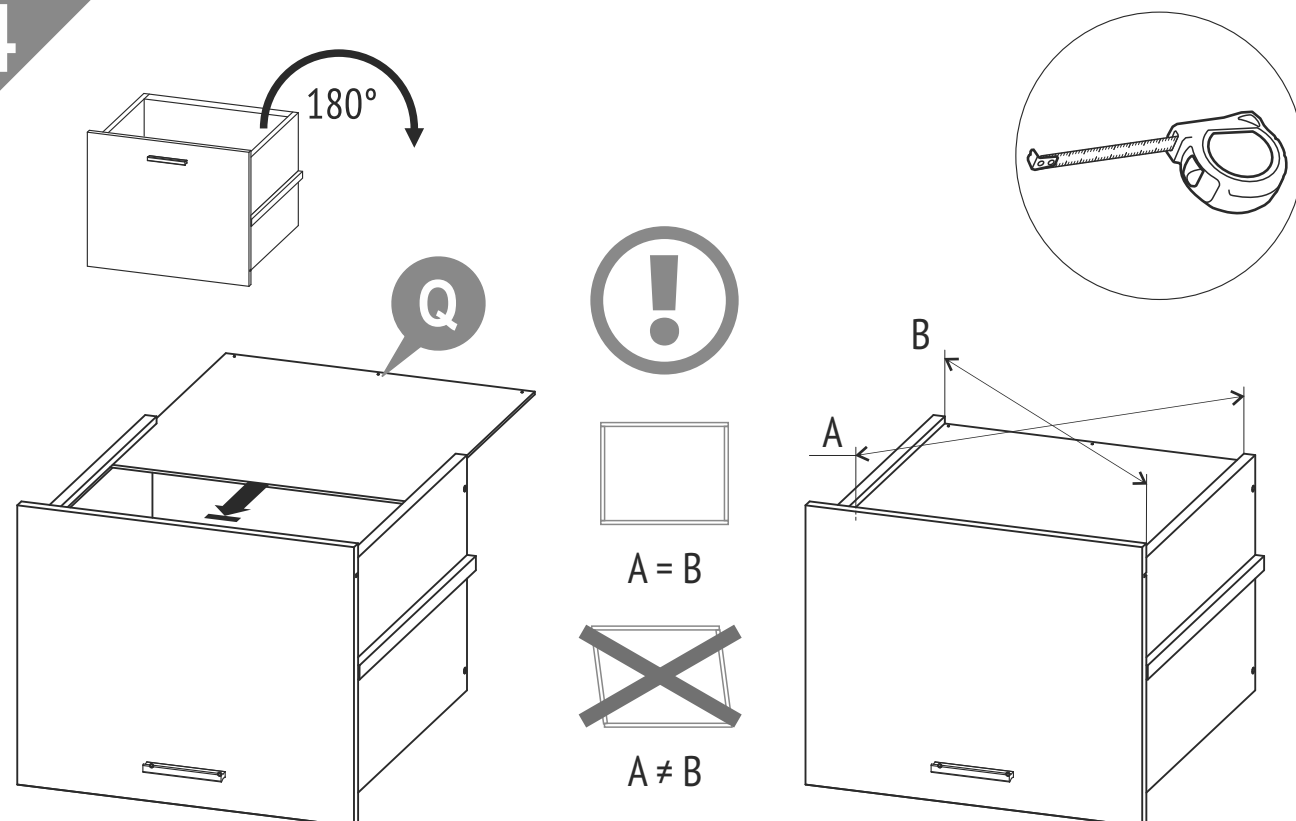
22



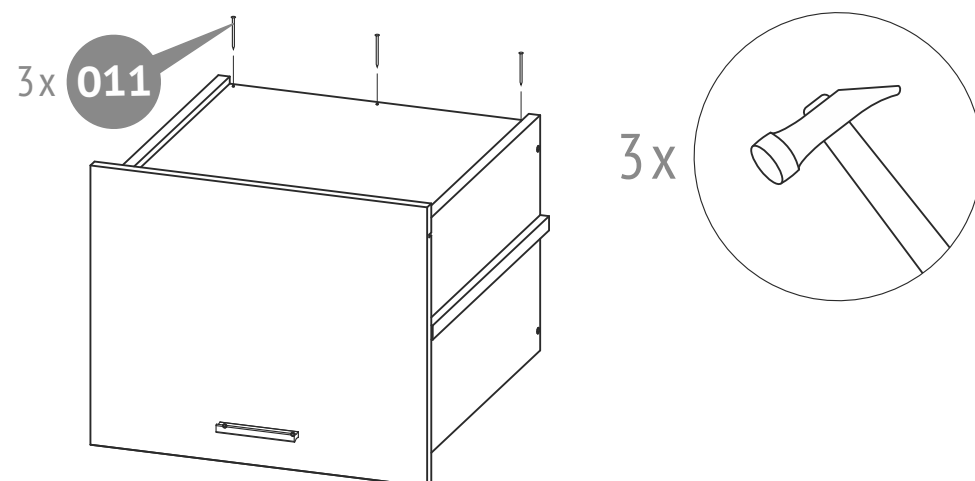
23



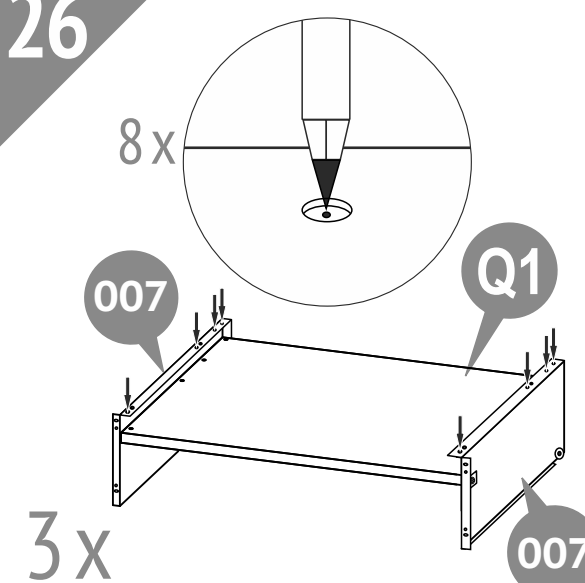
24



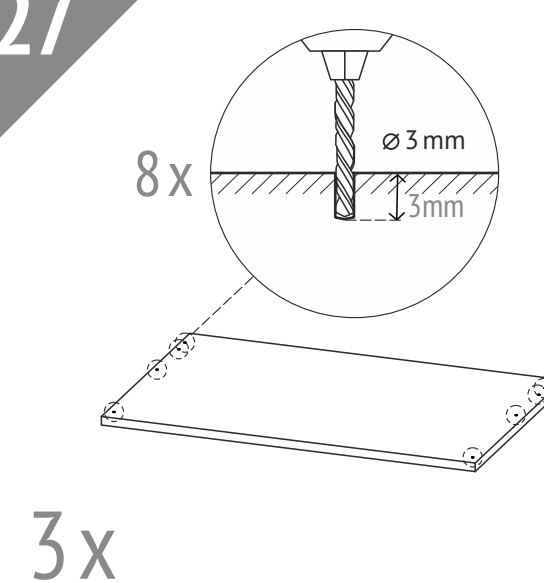
25



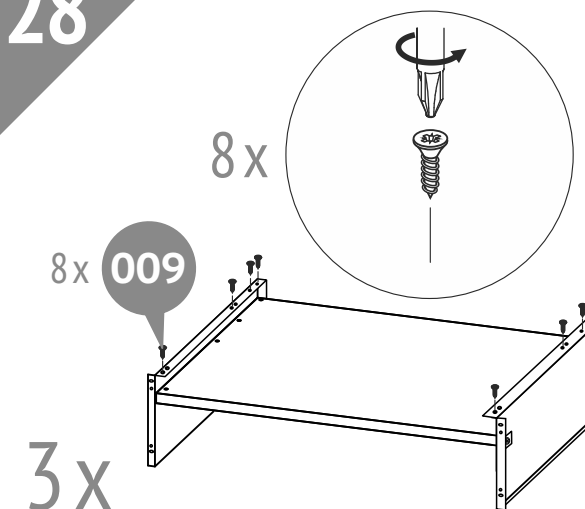
26



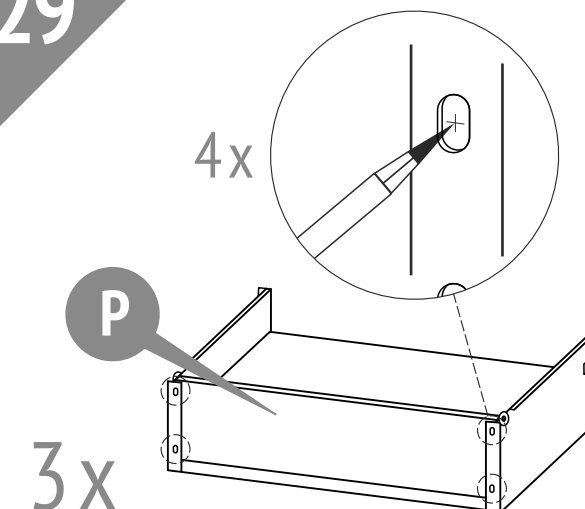
27



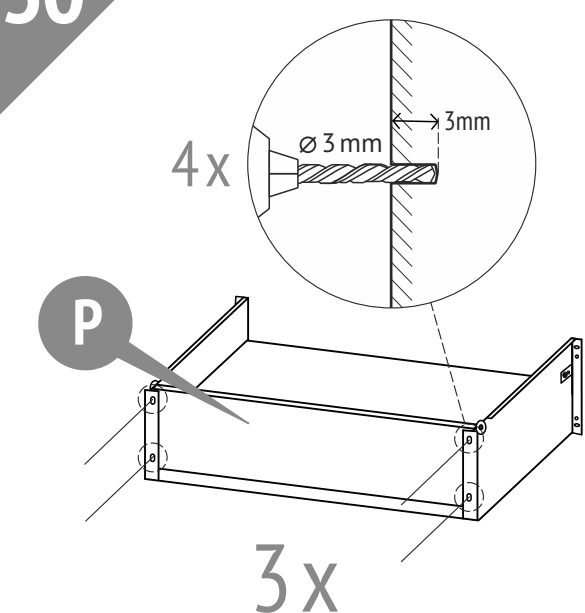
28



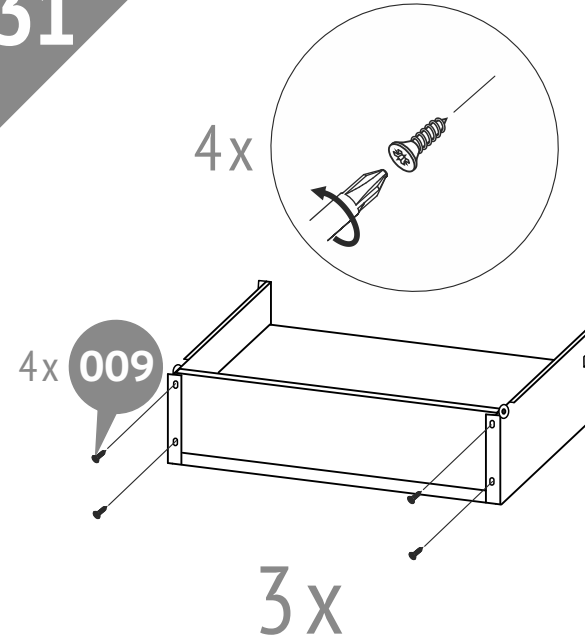
29



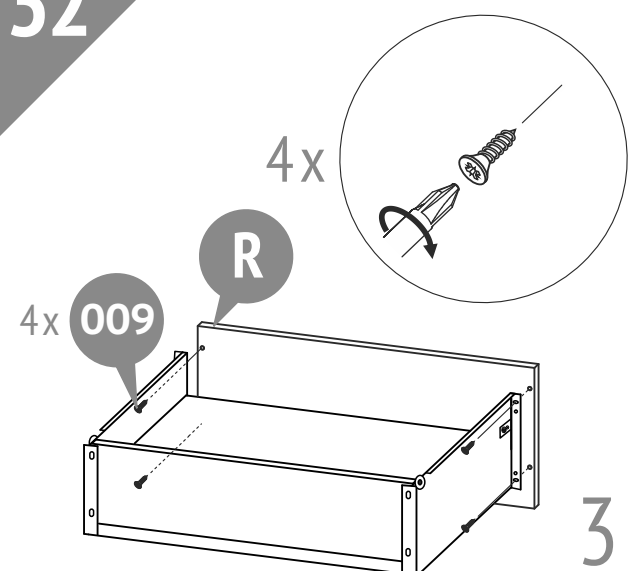
30



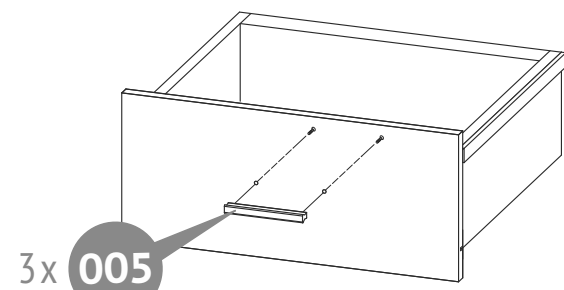
31



32



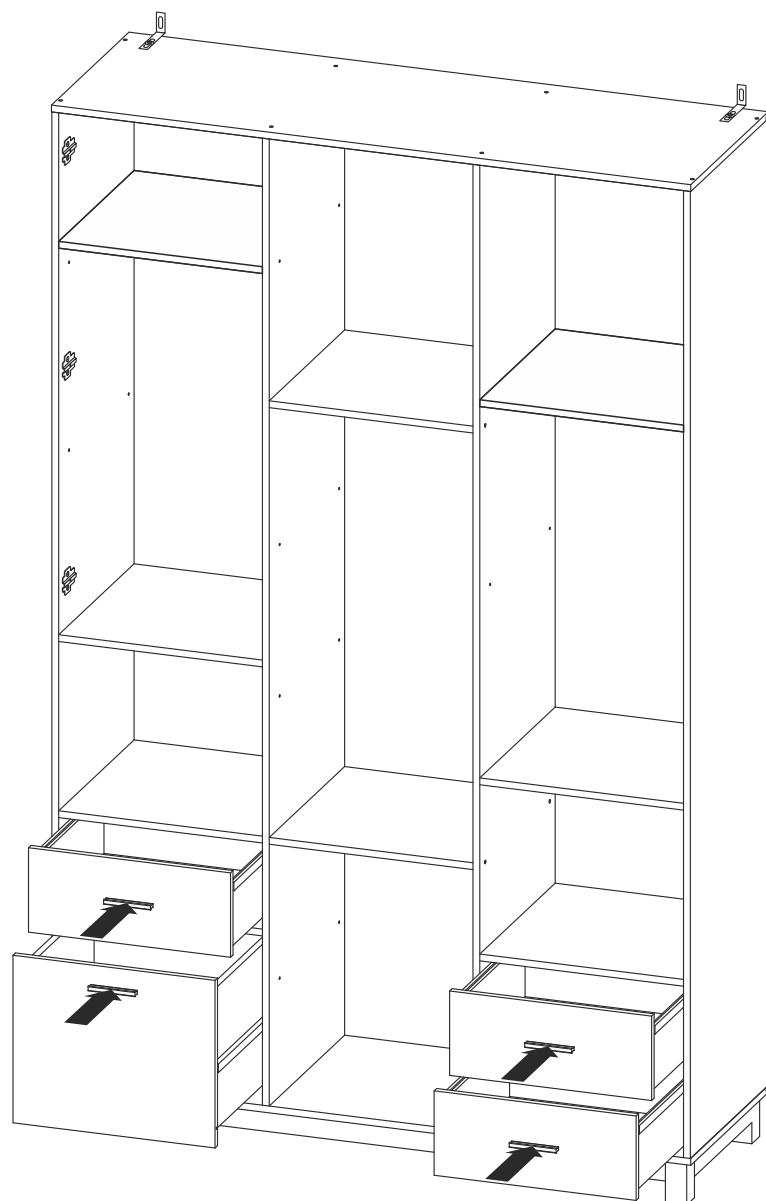
33



3x

3x

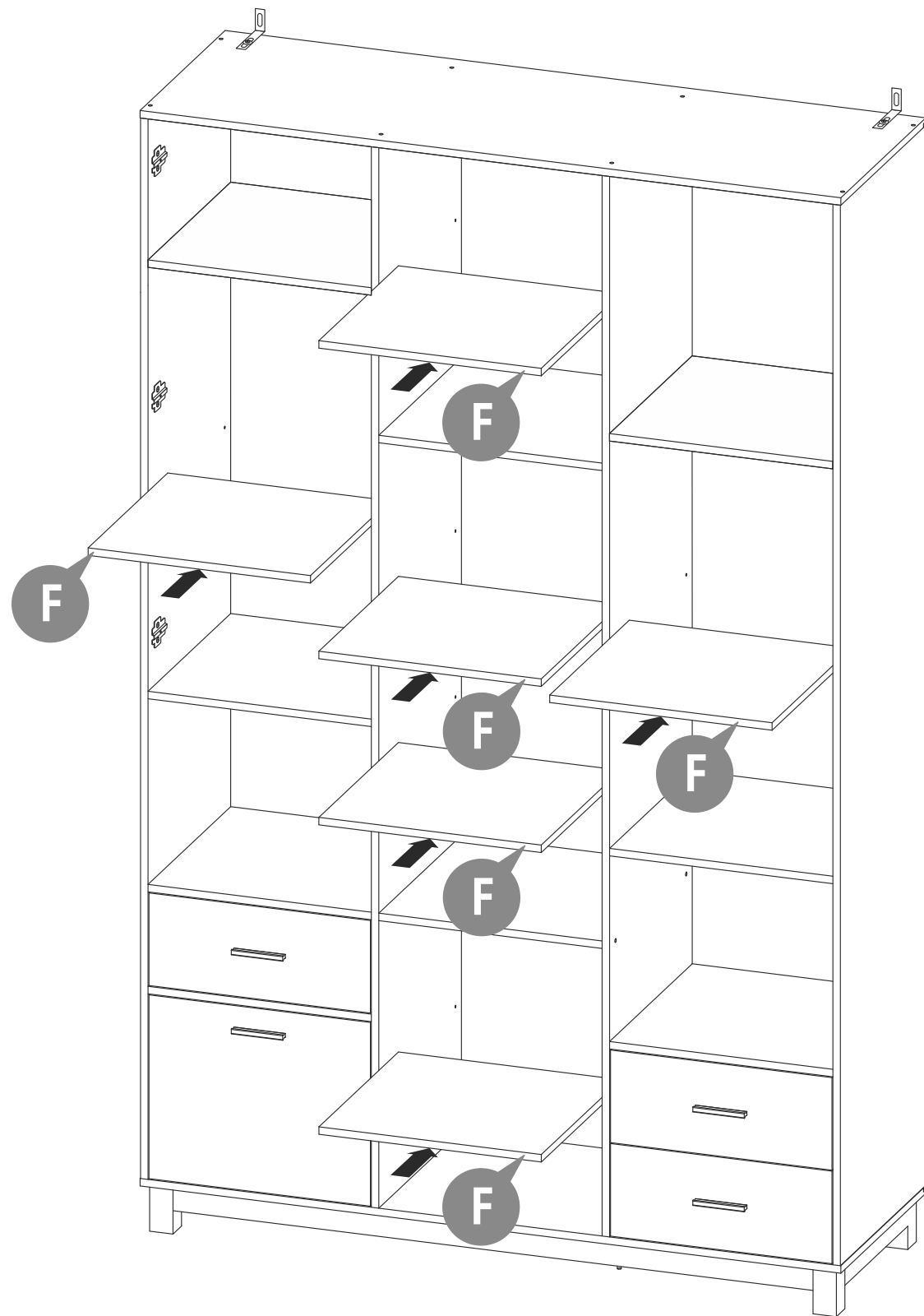
34



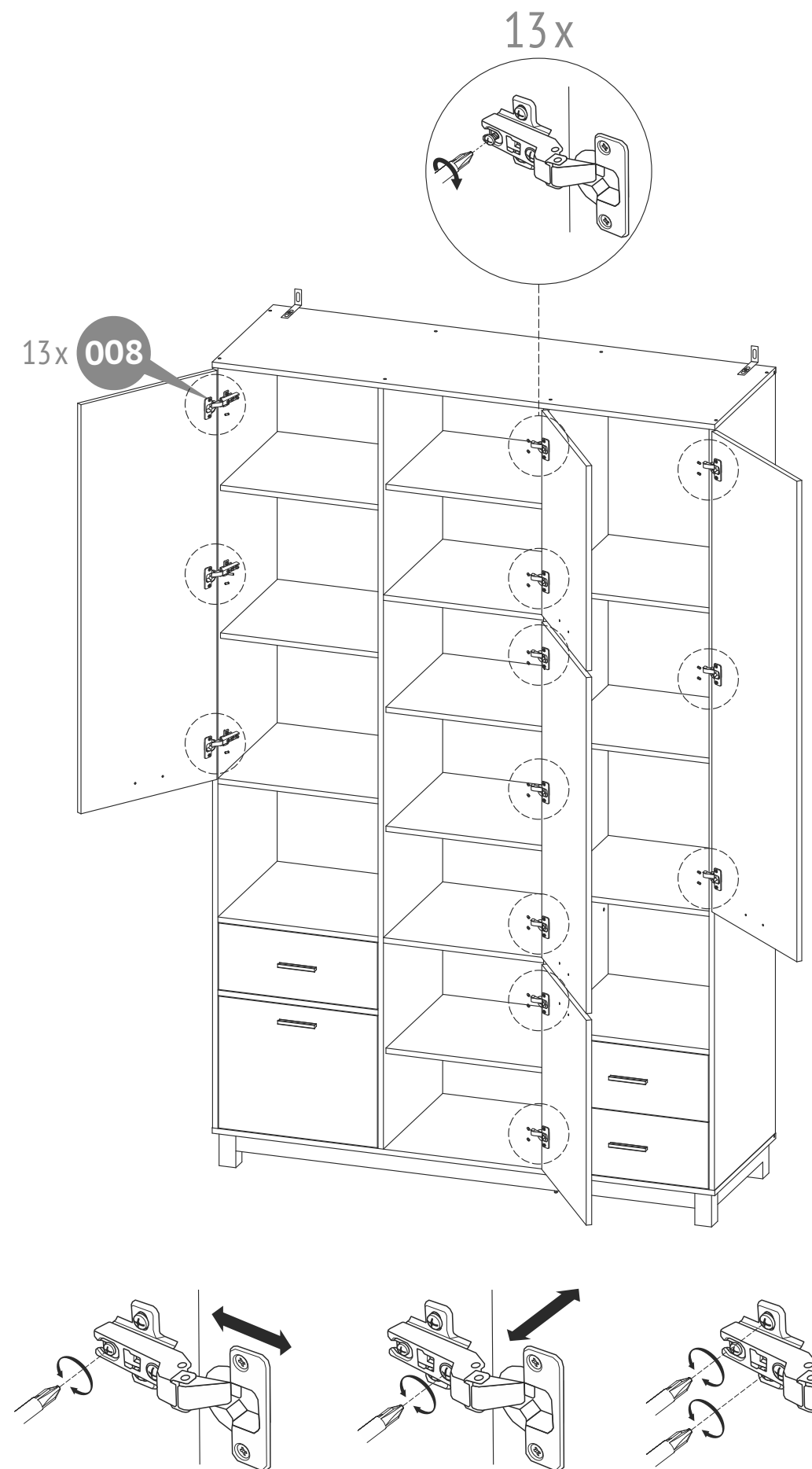
35

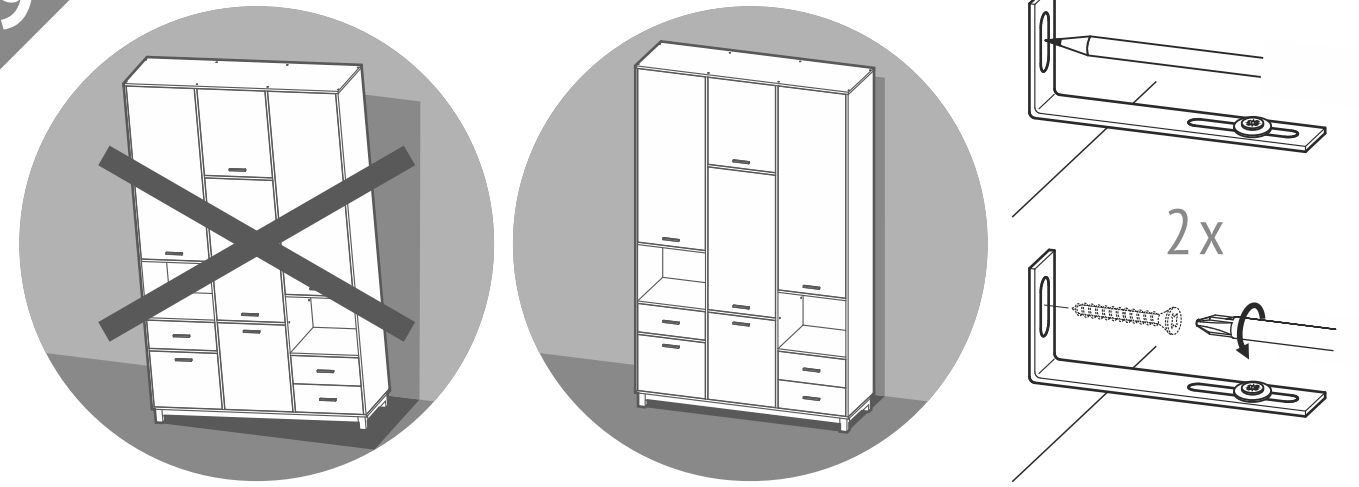
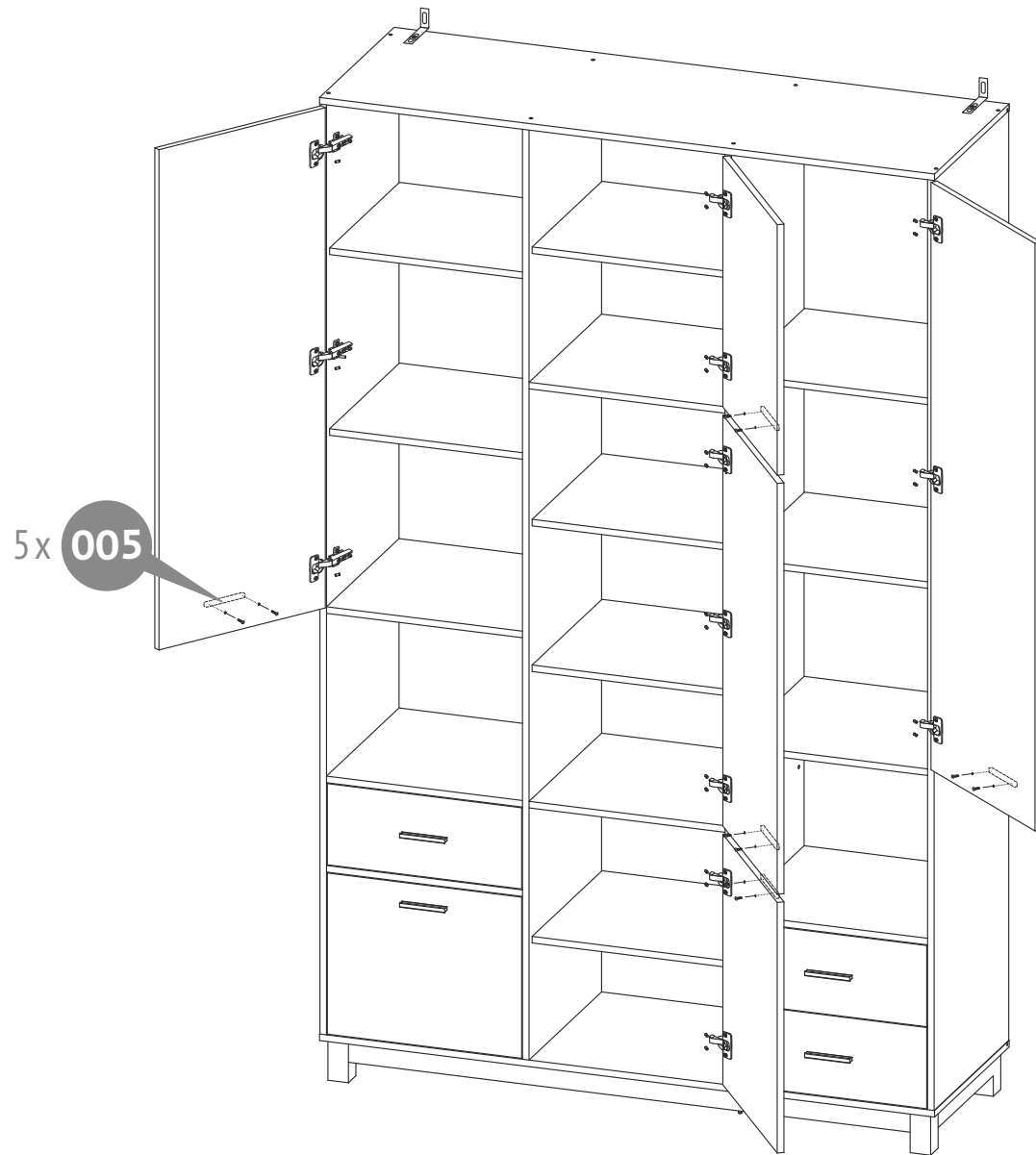


36



37





- EN** ☐ Do not use the product in an unsecured position.
☐ To avoid overturning, the product must be attached to the wall.
☐ The fasteners are not included, their choice is determined by the type of your wall.
☐ To install the fixing elements, you may need additional equipment and tools not specified in this manual.
- DE** ☐ Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es gegen Umkippen gesichert ist.
☐ Um ein Umkippen zu vermeiden, empfehlen wir, es an der Wand zu befestigen.
☐ Die Befestigungselemente werden nicht mitgeliefert. Die Art der benötigten Materialien wird durch die Beschaffenheit der Wand bestimmt.
☐ Um zu fixieren, benötigen Sie ggf. zusätzliches Werkzeug, das nicht in der Anleitung aufgeführt wurde.
- NL** ☐ Het product moet in de ontgrendelde positie NIET gebruikt worden.
☐ Om het kantelen te voorkomen moet het product aan de wand worden gehecht.
☐ De bevestigingsmiddelen worden met het product niet meegeleverd; de keuze daarvan wordt door het type van uw muur bepaald.
☐ Om de bevestigingsmiddelen te installeren kunnen aanvullende faciliteiten en gereedschappen nodig zijn die in deze handleiding niet worden vermeld.
- FR** ☐ Ne pas utiliser le produit sans la fixation murale.
☐ Pour éviter tout basculement, il est nécessaire de fixer le produit au mur.
☐ Les éléments de fixation ne sont pas fournis. Utiliser des vis et des chevilles adaptés à votre support mural.
☐ Pour installer les éléments de fixation suivre les instructions de montage.
- ES** ☐ NO ES PERMITIDO el uso del producto en posición de desbloqueo.
☐ Para evitar vuelcos, hace falta sujetar el producto a la pared.
☐ Los elementos de sujeción no forman parte del suministro de producto, y su elección se determina por el tipo de la pared que Usted tiene.
☐ La instalación de los elementos de sujeción puede requerir equipos y herramientas adicionales que no figuran en las instrucciones presentes.
- IT** ☐ È INAMMISSIBILE l'esercizio dell'articolo in posizione non fissata.
☐ Per evitare il ribaltamento è necessario fissare il prodotto al muro.
☐ Gli elementi di fissaggio non sono la parte della composizione della fornitura dell'articolo, la loro scelta dipende dal tipo della Sua parete.
☐ Per installare gli elementi di fissaggio potrebbero essere necessari l'attrezzamento complementare e gli strumenti che non sono indicati nel manuale presente.
- P** ☐ A utilização do produto na posição de desbloqueio NÃO É PERMITIDA.
☐ Para evitar o tombo, você precisa segurar o produto na parede.
☐ Os elementos de sujeição não são fornecidos com o produto, a sua escolha é determinada pelo tipo de parede que você tem.
☐ A instalação dos elementos de sujeição pode exigir equipamentos e ferramentas adicionais que não estão listados nas presentes instruções.
- RU** ☐ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ эксплуатация изделия в незафиксированном положении.
☐ Во избежание опрокидывания изделие необходимо прикрепить к стене.
☐ Крепежные элементы не входят в комплект поставки изделия, их выбор определяется типом Вашей стены.
☐ Для установки крепежных элементов может потребоваться дополнительное оборудование и инструменты, не указанные в данной инструкции.

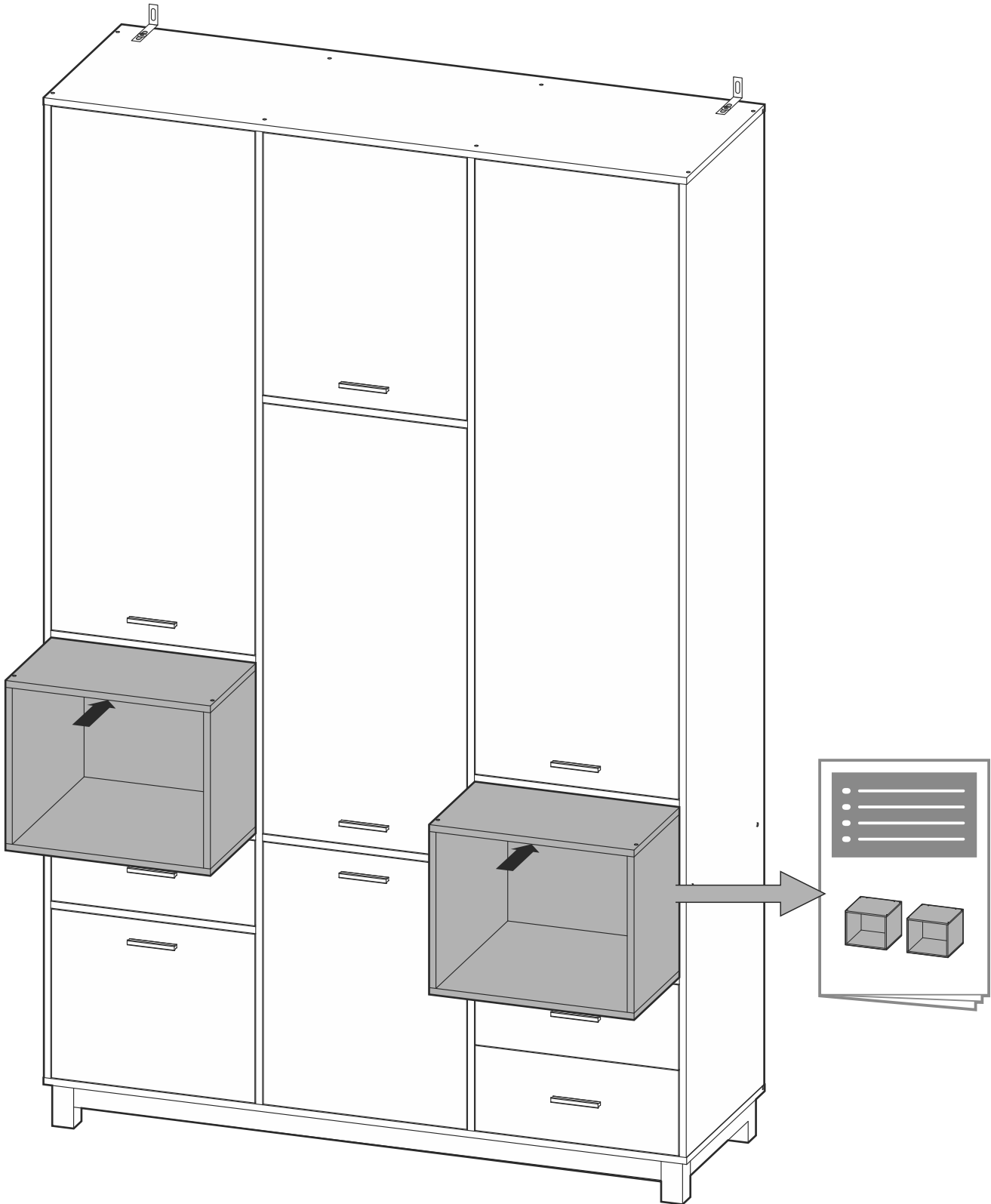


IL

אין להשתמש במוצר לא מקובע.
 כדי למנוע התהפכות יש לקבע את המוצר לקיר.
 מחברים אינם כלולים במוצר, הבחירה שלהם נקבע לפי סוג הקיר.
 לא צוין במדריך זה, ציוד נוסף וכלים עשויים להידרש להתקנת מחברים.

AE

- لا يسمح باستعمال المنتج إن لم يكن مثبتاً.
- لتجنب الانقلاب، يجب إرفاق المنتج بالجدار.
- لا تدخل عناصر التثبيت ضمن العبوة ويتم اختيار نوعها وفقاً لنوع الحائط لديك.
- من الممكن أن تحتاجوا إلى معدات أو آلات إضافية غير مذكورة في هذه التعليمات لتثبيت عناصر التثبيت.



EN Requirements for security, storage, and use

1. Please read carefully the requirements of this manual.
2. Protect the item from shocks and mechanical damage.
3. To avoid injury, ensure the correct and secure assembly in accordance with the requirements of this manual before the first use of the product.
4. The product should be stored indoors at a temperature not less than +2°C and not above +40°C and relative humidity of 45% to 70%.
5. The product is recommended to be cleaned with a damp cloth and then dried with a soft clean cloth.
6. Attention! Please take all necessary precautions to avoid any risk of jamming and product displacement when assembling.
7. For safe use of the product, it must be mounted to the wall using fasteners suitable for your wall type.
8. Do not arrange the wardrobe near to the sources of heat (electric, gas-fired heating and so on), it may lead to fire.
9. Fixing of all connectors shall be checked regularly for looseness.
10. Do not use the wardrobe if some details are missed or broken.
11. Prepare the place where you will assemble the product by covering the floor with cardboard or a blanket to protect it from damage.
12. Do not use non-original spare parts. Contact manufacturer or reseller for spare parts.
13. KEEP THE ITEMS SUPPLIED AS EXTRA PARTS FOR THE PRODUCT.

Warranty from the manufacturer

1. The manufacturer guarantees the conformity of product to the requirements of normative documents under condition of the observance of rules of storage, transportation, operation and assembly.
2. The lifetime is 8 years.
3. The warranty period is 24 months.
4. During the warranty period any defects are eliminated free of charge. If a defect is found, you should immediately inform the manufacturer. The decision to repair or supply a spare part is at the discretion of the manufacturer.
5. This product is not suitable for commercial or industrial use. Violation of terms of use results in the reduction of the warranty period.
6. The warranty covers only materials or manufacturing defects. Spare parts' deterioration or damage which may occur as a result of incorrect exploitation, use of force or intervention which took place without prior consultation with our service Department, are not covered by warranty.
7. Please keep the original packaging during the warranty period to ensure safe transportation of the product in case of return. Do not send the item to our service department without packaging!

Acceptance certificate

The product # _____ is made and accepted in accordance with obligatory requirements of standards, current technical documentation and is acknowledged to fit for service.

The technical control representative _____
Manufacture date _____
Packer _____

Repair, replacement of parts and components of the goods during the warranty period are made at the following address:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

Sale date _____
Stamp of the selling company _____

The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.

DE Anforderungen an die Sicherheit, Lagerung und Verwendung

1. Lesen Sie bitte die Anforderungen dieser Anleitung sorgfältig durch.
2. Schützen Sie den Artikel vor Schlägen und mechanischer Beschädigung.
3. Zur Vermeidung von Verletzungen stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass das Bett gemäß den Montageanweisungen richtig und sicher zusammengebaut wurde.
4. Das Produkt sollte im Innenbereich bei einer Temperatur von nicht weniger als +2°C und nicht über +40°C und relativen Luftfeuchtigkeit von 45 bis 70% gelagert werden.
5. Zur Reinigung wird empfohlen, das Produkt mit einem feuchten Tuch abzuwischen und dann mit einem weichen Tuch nachzutrocknen.
6. Achtung! Bitte treffen Sie alle erforderlichen Vorkehrungen, um Verklemmungen und Produktverschiebungen bei der Montage zu vermeiden.
7. Zur sicheren Verwendung des Produkts muss es mit für Ihren Wandtyp geeigneten Befestigungselementen an der Wand befestigt werden.
8. Stellen Sie den Kleiderschrank nicht in der Nähe der Wärmequellen auf (elektrische, gasbeheizte Heizung usw.), da dies zu einem Brand führen kann.
9. Die Befestigung aller Steckverbinder ist regelmäßig auf Lockerheit zu überprüfen.
10. Verwenden Sie den Kleiderschrank nicht, wenn einige Details fehlen oder beschädigt sind.
11. Bereiten Sie den Ort vor, an dem Sie das Produkt zusammenbauen möchten, indem Sie den Boden mit Pappe oder einer Decke abdecken, um es vor Beschädigungen zu schützen.
12. Verwenden Sie keine nicht originalen Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an den Hersteller oder Händler.
13. BEHALTEN SIE DIE MITGELIEFERTEN EINZELTEILE ALS ZUSÄTZLICHE TEILE FÜR DAS PRODUKT.

Garantie des Herstellers

1. Der Hersteller garantiert, dass der Artikel den Anforderungen der Europäischen Norm entspricht, unter Einhaltung von dem Benutzer die Bedingungen für Lagerung, Transport, Gebrauch und Montage.
2. Die Lebensdauer des Produkts beträgt 8 Jahre.
3. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.
4. Während der Garantiezeit werden eventuelle Mängel kostenlos beseitigt. Der Hersteller wird die Garantie durch Ersatzteilversand oder Reparatur erfüllen.
5. Dieses Gerät ist nicht für eine kommerzielle oder gewerbliche Nutzung geeignet. Eine Zuwiderhandlung hat eine Garantieverkürzung zur Folge.
6. Bei Verschleißteilen oder Beschädigungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Gewalt oder technische Veränderungen entstanden sind und ohne Rücksprache mit unserer Serviceabteilung vorgenommen wurden, erlischt der Garantieanspruch.
7. Bitte bewahren Sie, falls möglich, die Originalverpackung für die Dauer der Garantiezeit auf, um im Falle einer Retoure die Ware ausreichend zu schützen und senden Sie keine Ware unfrei zur Service Abteilung ein!

Bescheinigung über die Annahme

Das Produkt # _____ wurde in Übereinstimmung mit obligatorischen Anforderungen der geltender technischen Dokumentation hergestellt und angenommen und wurde als gebrauchstauglich erklärt.

Der Vertreter der Abteilung für technische Kontrolle Herstellungsdatum Verpacker _____
Herstellungsdatum _____
Verpacker _____

Reparatur, Ersatz von Teilen und Komponenten der Ware, während der Garantiezeit erfolgt unter der Adresse:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

Verkaufsdatum _____
Stempel der Verkaufsorganisation _____

Der Hersteller behält sich das Recht vor, geringe technische Änderungen vorzunehmen, die in dieser Anleitung nicht dargestellt wurden.

NL **Veiligheidseisen, opslag- en de exploitatie-regels**

1. Lees aandachtig de voorschriften van deze handleiding.
2. Houd het product tegen schokken en mechanische schade.
3. Om de schade op te heffen, voor het gebruiken controleer de juistheid en betrouwbaarheid van het productassemblage in overeenstemming met deze handleiding.
4. Het produkt moet worden opgeslagen in gesloten ruimtes bij een temperatuur niet lager dan + 2°C en niet boven +40°C en een relatieve vochtigheid van 45 tot 70%.
5. Het product wordt aanbevolen te vegen met een vochtige doek en daarna met een zachte schone doek te drogen.
6. Opgelet! Neem alle nodige voorzorgsmaatregelen om elk risico van vastlopen en verschuiven van het product tijdens de montage te vermijden.
7. Voor een veilig gebruik van het product moet het aan de muur worden bevestigd met bevestigingsmiddelen die geschikt zijn voor uw type muur.
8. Plaats de kledingkast niet in de buurt van warmtebronnen (elektrisch, gasgestookt, enz.), Dit kan brand veroorzaken.
9. De bevestiging van alle connectoren moet regelmatig worden gecontroleerd op losheid.
10. Gebruik de kleerkast niet als er details ontbreken of kapot zijn.
11. Bereid de plaats voor waar u het product gaat monteren door de vloer te bedekken met karton of een deken om het tegen beschadiging te beschermen.
12. Gebruik geen niet-originele reserveonderdelen. Neem contact op met fabrikant of wederverkoper voor reserveonderdelen.
13. BEWAAR DE ITEMS DIE WORDEN GELEVERD ALS EXTRA ONDERDELEN VOOR HET PRODUCT.

Fabrieksgarantie

1. De fabrikant garandeert dat het product aan de eisen van de normatieve documenten voldoet, onderworpen aan de regels van de opslag, transportatie, onderhoud en montage.
2. De levensduur van het product is 8 jaar.
3. De garantieperiode van het product is 24 maanden.
4. Gedurende de garantieperiode worden eventuele gebreken kosteloos genlimineerd. Als u een defect vindt, informeer de fabrikant erover onmiddellijk. De kwestie om het product te repareren of onderdelen te leveren is de keuze van de fabrikant.
5. Dit product is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Overtreding leidt tot vermindering van de garantieperiode.
6. De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefout. Slijtage of schade veroorzaakt door onjuist gebruik, gebruik van geweld of de interventie die plaatsvond zonder voorconsultatie met onze service-afdeling zijn niet onder de garantie.
7. Bewaar de originele verpakking gedurende de garantieperiode zodat u in geval van terugkeer de goederen veilig vervoeren kunt. Het product zonder verpakking moet naar de service-afdeling niet verzonden zijn!

Certificaat van aanvaarding

Het product # _____ is vervaardigd en aanvaard in overeenstemming met de dwingende eisen van de normen, de huidige technische documentatie en voor de dienst geschikt bevonden zijn.

De vertegenwoordiger van de dienst van technische controle

Fabricagedatum _____

Verpakker _____

Het adres voor reparatie, vervanging van onderdelen en componenten producten in de periode van garantie:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

Verkoopdatum _____

Stempel van de handelsorganisatie

Wij behouden ons het recht voor om kleine technische wijzigingen te maken die in deze handleiding niet kunnen gevonden zijn.

FR **Les exigences de sécurité, des règles de stockage et de fonctionnement**

1. Lisez attentivement les exigences de ce manuel.
2. Gardez le produit contre les chocs et les dommages mécaniques.
3. Pour éliminer la blessure, avant d'utiliser assurer l'exactitude et la fiabilité de l'ensemble du produit en conformité avec les exigences de ce manuel.
4. Le produit doit être conservé dans un espace fermé à la température pas inférieure à +2°C et pas plus de +40°C et une humidité relative de 45 à 70%.
5. Le produit est recommandé d'essuyer avec un chiffon humide, puis séchez avec un chiffon doux et propre.
6. Attention! Veuillez prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter tout risque de coincement et de déplacement du produit lors du montage.
7. Pour une utilisation sûre du produit, il doit être fixé au mur à l'aide de fixations adaptées à votre type de mur.
8. Ne placez pas l'armoire à proximité des sources de chaleur (chauffage électrique, au gaz, etc.), cela peut provoquer un incendie.
9. La fixation de tous les connecteurs doit être vérifiée régulièrement pour déceler le jeu.
10. N'utilisez pas l'armoire si certains détails sont manqués ou brisés.
11. Préparez l'endroit où vous assemblerez le produit en recouvrant le sol avec du carton ou une couverture pour le protéger des dommages.
12. N'utilisez pas de pièces de rechange non originales. Contactez le fabricant ou le revendeur pour les pièces de rechange.
13. CONSERVEZ LES ARTICLES FOURNIS EN TANT QUE PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES POUR LE PRODUIT.

La garantie du fabricant

1. Le fabricant garantit que le produit est conforme aux exigences des documents normatifs, sous réserve des règles de l'entreposage, le transport, l'entretien et l'assemblage par le consommateur.
2. La durée de vie du produit est de 8 Ans.
3. La période de garantie du produit est 24 mois.
4. Au cours de la période de garantie, les défauts sont éliminés gratuitement. Si elle est défectueuse, vous devez immédiatement aviser le fabricant. La question de la réparation du produit ou la fourniture de pièces de rechange reste à la discrétion du fabricant. Si vous découvrez un défaut, vous devez immédiatement aviser le fabricant. La question de la réparation du produit ou la livraison une pièce de rechange à la discrétion du fabricant.
5. Ce produit ne convient pas pour un usage commercial ou industriel. Violation conduit à une réduction de la période de garantie.
6. La garantie couvre uniquement le matériel ou les défauts de fabrication. Les pièces d'usure ou les dommages causés par une mauvaise utilisation, l'utilisation de la force ou de l'intervention sans consultation préalable avec notre département de service ne sont pas couverts par la garantie.
7. S'il vous plaît gardez l'emballage d'origine pendant la période de garantie, en cas de retour d'être capable de transporté des marchandises en toute sécurité. Ne pas envoyez des marchandises au service sans emballage!

Certificat d'acceptation

Le produit # _____ est fabriqué et accepté en conformité avec les exigences obligatoires des normes, la documentation technique actuelle et jugé apte pour le service.

Représentant du Contrôle qualité

Date de fabrication _____

Emballleur _____

Réparation, le remplacement des pièces et composants du produit au cours de la période de garantie à l'adresse:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

Date de vente _____

L'étampe de l'organisation commerciale

Le fabricant réserve le droit d'apporter des modifications techniques mineures qui ne sont pas reflétés dans ce manuel.

ES **Requerimientos de seguridad, reglas de almacenamiento y operación**

1. Por favor, lea cuidadosamente los requerimientos de este manual.
2. Proteja el producto de golpes y daños mecánicos.
3. Para evitar lesiones, antes del uso, se asegura en la corrección y la fiabilidad del conjunto del producto según los requerimientos de este manual.
4. El producto debe almacenarse en espacios cerrados a una temperatura no menos de +2°C y no por encima de +40°C y una humedad relativa de 45 a 70%.
5. Se recomienda limpiar el producto con un paño húmedo y luego secarlo con un paño suave y limpio.
6. ¡Atención! Tome todas las precauciones necesarias para evitar cualquier riesgo de atasco y desplazamiento del producto durante el montaje.
7. Para un uso seguro del producto, debe montarse en la pared con sujetadores adecuados para su tipo de pared.
8. No coloque el armario cerca de fuentes de calor (calefacción eléctrica, de gas, etc.), puede provocar un incendio.
9. La fijación de todos los conectores debe comprobarse periódicamente para ver si están flojos.
10. No use el armario si faltan algunos detalles o están rotos.
11. Prepare el lugar donde ensamblará el producto cubriendo el piso con cartón o una manta para protegerlo de daños.
12. No utilice repuestos no originales. Comuníquese con el fabricante o revendedor para obtener repuestos.
13. MANTENGA LOS ARTÍCULOS SUMINISTRADOS COMO PIEZAS ADICIONALES DEL PRODUCTO.

La garantía del fabricante

1. El fabricante garantiza que el producto cumple con los requerimientos de los documentos normativos con sujeción a las reglas del almacenamiento, transporte, operación y montaje.
2. La vida de servicio del producto es de 8 Años.
3. El periodo de garantía del producto - 24 meses.
4. Durante el periodo de garantía, cualquier defecto se elimina de forma gratuita. Si Usted descubre un defecto, por favor, notifica al fabricante inmediatamente. El fabricante debe decidir por si mismo, si es necesario a reparar el producto o suministrar las piezas de recambio.
5. Uso comercial o industrial de este producto es prohibido. Violación de la regla conduce a una reducción en el periodo de garantía.
6. La garantía cubre solo los materiales o defecto de fabricación. Las piezas desgastadas o dañadas por el uso incorrecto, el uso de la fuerza o intervención que se llevó a cabo sin consulta previa con nuestro departamento de servicio no está cubierto por la garantía.
7. Por favor, mantenga el embalaje original durante el periodo de la garantía, para que en caso de devolución sea posible asegurar el transporte del producto. ¡No envíe el producto al departamento de servicio sin embalaje!

Certificado de recepción

El producto # _____ es fabricado y recibido según los requerimientos obligatorios de las normas, la documentación técnica actual y es declarado apto para la explotación.

El representante de DCT

Fecha de fabricación _____

Empacador _____

La reparación, el reemplazo de piezas y componentes del producto, durante el periodo de garantía, se realiza en la dirección:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

Fecha de venta _____

El estampo de la organización de comercio

El fabricante reserva el derecho de realizar cambios técnicos menores que no están reflejados en este manual.

IT **Le richieste della sicurezza, le regole della conservazione e l'esplotazione**

1. Legga attentamente le indicazione del manuale presente.
2. Premunisca il prodotto dai colpi e le rotture meccaniche.
3. Per escludere i trauma prima di cominciare ad usare il prodotto guardi se il prodotto sia messo ed installato correttamente e sicuramente secondo le esigenze del manuale presente.
4. Il prodotto deve essere conservato negli spazi chiusi alla tempreatura non meno di +2°C e non superiore a +40°C e l'umidità relative dell'aria da 45 a 70%.
5. Si raccomanda di pulire il prodotto con la stoffa umida e poi con la stoffa secca e pulita.
6. Attenzione! Si prega di prendere tutte le precauzioni necessarie per evitare qualsiasi rischio di inceppamento e spostamento del prodotto durante il montaggio.
7. Per un utilizzo sicuro del prodotto, è necessario fissarlo alla parete utilizzando elementi di fissaggio adatti al tipo di parete.
8. Non sistemare l'armadio vicino a fonti di calore (elettrico, riscaldamento a gas, ecc.), Potrebbe provocare un incendio.
9. Il fissaggio di tutti i connettori deve essere controllato regolarmente per allentamento.
10. Non utilizzare l'armadio se alcuni dettagli vengono persi o rotti.
11. Preparare il luogo in cui montare il prodotto coprendo il pavimento con cartone o una coperta per proteggerlo da eventuali danni.
12. Non utilizzare ricambi non originali. Contattare il produttore o il rivenditore per i pezzi di ricambio.
13. CONSERVARE GLI ARTICOLI FORNITI COME PARTI EXTRA DEL PRODOTTO.

La garanzia del produttore

1. La fabbrica produttore garantisce la conformità del prodotto alle esigenze dei documenti normativi a condizioni che il consumatore segua le regole della conservazione, la trasportoazione, l'esplotazione e l'installazione.
2. La durata del prodotto è di 8 Anni.
3. Il periodo della garanzia dell'esplotazione del prodotto è 24 mesi.
4. Durante il period della garanzia tutti i difetti vengono eliminate gratis. Nel caso se abbia trovato un difetto bisogna comunicarne subito al produttore. La decisione della questione della riparazione o del consegna del pezzo di ricambio è alla responsabilità del produttore.
5. Il prodotto non conviene per l'usanza commerciale o industriale. La trasgressione provoca la riduzione del periodo della garanzia.
6. La garanzia tocca soltanto il materiale o il difetto della produzione. L'amortizzazione dei dettagli oppure le rotture causate dell'usanza incorretta, l'usare di troppa forza o l'esplotazione incorretta senza la consulenza porimaria con il nostro dipartimento di servizio, non vengono coperte dal servizio della garanzia.
7. Per favore, conserva l'imballaggio originale durante tutto il periodo della garanzia per avere la possibilità di traspsrtare il prodotto al modo sicuro nel caso del rimborso. Non mandi il prodotto al dipartimento di servizio senza l'imballaggio!

Il certificato dell'accettazione

Il prodotto # _____ è prodotto ed accettato secondo le esigenze degli standard in vigore, la documentazione tecnica valida ed è nominato buono per l'esplotazione.

Il rappresentante dell'OTK (il comitato del controllo)

La data della produzione _____

L'imballatore _____

La riparazione, il ricambio dei pezzi e dettagli del prodotto durante il periodo della garanzia si fa all'indirizzo:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

La data della vendita _____

La stampa dell'organizzazione venditore

Il produttore ha il diritto di fare i piccoli cambi tecnici non descritti nel manuale presente.

AE) מטפליאט האָמאָן וּ שְׂרׁוּט תּוּזְרִין וּ האַסְטִיזאָם

1. קראַע בענאיע מןטפּליאט דליל האַסְטִיזאָם.
2. האַפּאָט עאָל מןטפּיג מן אַצדמאָט וואַזאַראַר מליקאניקיע.
3. בּרַגִּי תאָכּד מן שְׂחָה וּמוֹתוּקיע תּוּרְכִיב ללמּנּיג וּפֿאַל ללמּטפּליאט הַזֵּא דליל קיבל האַסְטִיזאָם לנַגְבּ אִיצָאיע.
4. יבּיב אָן יתּם תּוּזְרִין מןטפּיג פּי דאָחל פּי דרַגָּה חרָאָה אָפּל מן +2°C וּליס אָלעל מן +2°C דרַגָּה מןוּיע וּארְטוּפּיע תּנּסִיפּיע מן 40°C אָלעל אָלעל 70%.
5. ינַצּח בּמּסַח מןטפּיג בּפּטַעָה פּאָשאַר מלילע, תּם מּסַח בּפּטַעָה פּאָשאַר גאָפּה, נַפְיָה וּנאָמָה
6. אַנְתּוּה! בּרַגִּי אַנְזאָח גּמִיג אַחַיפּאָאָט ללזרַמָּה לנַגְבּ אָי חַזַר מן תּשׁוּבִישׁ וּזאַרַחָה מןטפּיג ענּד תּגּמִיג.
7. מן אָחל האַסְטִיזאָם אָמֶן ללמּנּיג , יבּיב תּינּתִיע עאָל האַנּאָט באַסְטִיזאָם אָדוּאָת תּינּתִיע מןאָסיע לנּוּע האַנּאָט אָאָש בּל.
8. לאַ תּעַם בּתּרְטִיב חַזָּאָה מלּאָיִס בּאָרְבּ מן מַצָּאר חרָאָה (אֶלְקֶהרֶא , וּאֶנְדֶּנֶפּיע בּאָלְגַר וּמאָ אָלעל דאָל) , פּקּדּ יוּדִי דאָל אָלעל תּשׁוּב חרִיק.
9. יבּיב פּחַשׁ תּינּתִיע גּמִיג מוּצוּלּאָט באַנְזאָם ללנְאָכּד מן ענּדּ אַרְזַאָהאָ.
10. לאַ תּסְטִיזּם חַזָּאָה מלּאָיִס פּי חאָלּה פּקּדאָן בּעַז תּנַפּאַצִיל אָוּ אֶסְרַהאָ.
11. גֶּזֶר מלּאָן דאָל סְתוּמּוּם ינַגּמִיג מןטפּיג פּיג בּנַפְיָה אָרְצִיעָה בּאָלְרִטוֹן אָוּ בּלּאָטִינּה ללחמאִינּה מן תּלַפּ.
12. לאַ תּסְטִיזּם קַטַּע גִּיאַר גִּיבּר אָרְצִיעָה. אַנַּצּל בּאָלְשִׁרְקָה מלּצַנָּעָה אָוּ מוּזַרַג לַקַּטַּע גִּיאַר.
13. אַחַנְפּז בּעלּאָנַצַר מוּרַדָּה גאָזַרַא אַצִּירַא אַצִּירַא ללמּנּיג.

אֶלְמאָנִי אַצְמאָן

1. מלּצַנּיג מןטפּיג יצּמַן וּתּוּפּאָק מןטפּיג ללמּטפּליאט וּתּוּנאַק תּנַפְיָמִיע בּשְׂרַט תּזְרָאָם מלּסְטִיזּלַק ללשְׂרׁוּט אַחַפּז, תּנַל, האַסְטִיזאָם וּאֶנְזִיבּ.
2. אָלְמֶר הוּא 8 שְׁנוּאָט.
- 3.פּתָרֶה אַצְמאָן ללמּנּיג – 24 שְׁהרָאָ .
4. יתּם אַסְטִיזּאָד אָי חַלּל מַגְנָאָן חַלּאָל פּתָרֶה אַצְמאָן. אַזּ וּגְדַת חַלּל, פּעִלִיק אָן תּעוּם יאַחַזַר
5. אֶלְשִׁרְקָה מלּצַנָּעָה עאָל גּוּר. תּיַקִּי מַסָּאָלּה אִצְלַח מןטפּיג אָוּ תּוּרִיד קַטַּע גִּיאַר וּפֿאַל ללַקּדִיר אֶלְשִׁרְקָה מלּצַנָּעָה.
6. הַזֵּא מןטפּיג גִּיבּר מןאָסבּ לללאַסְטִיזאָם תּאָרַגִי אָוּ אַלְנאַעִי. אַאֶנְזֶהאָק יוּדִי אָלעל אַנְזַפּאַז פּתָרֶה אַצְמאָן.
7. בּרַגִּי אַחַפּאָז בּאָלְעִיה אָרְצִיעָה חַלּאָל פּתָרֶה אַצְמאָן, ללנוּפִיר נַקּל מןטפּיג בּרְטִיָּה אָמֶנּה פּי חאָל רַגוּעָה. לאַ תּרַשֵּׁל אַבְזאַעָה

א)לעל קִסַּם אַצְמאָט בּדוּת אַלְעִיָּה!

שְׂהָאָה אַקְבוּל

מןטפּיג רַקַּם _____ תּם מַצַּנּע וּקְבוּלּה וּפֿאַל ללמּטפּליאט אִלְזרַמִּיע ללמּעאִיר, וּוּפֿאַל לוּנאַק תּנַפְיָה חאָלִיעָה, וּתּם אַעֲרָאָף בּה גאָהרָא ללאַסְטִעמאַל.

ממלל ציפּ אַלְוּדָה	
מן קאַם בּאָלְנַלִּיפּ	
תאַרִיחַ אַלְנַע	
ענוּאָן אִיצְלַח, אַסְטִידאַל אָרְזַאָה וּמַכּוּנאָת מןטפּיגַת חַלּאָל פּתָרֶה אַצְמאָן:	
 Polini GmbH Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de	
תאַרִיחַ אַלְבִּיע	
חַתּם מןטפּיגַה תּאָרַגִּיעָה	

יבּחַק לללְשִׁרְקָה מלּצַנָּעָה אִדְרַגַּח תּגִּיבּוּרַאָת תּנַפְיָה אַלְעִיָּה, אִלּוּי לאַ תּעַכּסַּן פּי הַזֵּא דליל.

IL) דּרִישׁוֹת בּטִיחּוֹת, אַחַסוֹן וּתּפּעוּל כּלּלִי

1. אַנאַ קראַ בעִיּוֹן אַתּ המּדּרִיך ללמּשְׂתַּמַּשׁ זֶה.
2. ישׁ לַהֲגִן עַל מוּצַר מַפְנִי פּגִיעָה וּנזַק מַכּאָני.
3. כּדי ללמּנוּע פּצִיעָה, ישׁ לוּודאַ כִּי מוּצַר הוּרַכּב כּהלַכּה וּמאֻבּוּטח בּהּתאַם לדּרִישׁוֹת שׁל מּדּרִיך ללמּשְׂתַּמַּשׁ זֶה לַפְנִי הַשִּׁימוּשׁ בּמוּצַר.
4. מוּצַר צִרִיך לַהִיּוֹת מאֻחַסָן בּתוֹךְ הַבִּית בּטּמּפּרַטוּרַה לאַ פּחּוֹת מן +2°C, אָלאַ מַעַל +40°C, לַחּחוֹת יַחַסִּית שׁל 45% עַד 70%.
5. מוּמלֵץ ללגַב אַתּ מוּצַר עַם מַטְלִית לַחַה וּלאַחַר מַכּן לִיבִשׁ עַם מַטְלִית רַכּה נְקִיָּה.
6. שִׁימוּ לב! נאַ ללנְקוּט בּכּל אַמַצְעִי הוּזִירוֹת הַנּדּרִשִּׁים כּדי ללמּנוּע כּל סִיכוֹן שׁל הַתּקלַה וּתּוּזוּה שׁל מוּצַר בעַת הַהרַכּבּה.
7. ללשִׁימוּשׁ בּטוּחַ בּמוּצַר, ישׁ לַהֲתִיקוֹן אוֹתוֹ עַל הַקִּיר באַמַצְעוֹת מַחבּרִים הַמַּתאִימִים ללסוּג הַקִּיר שׁלכּם.
8. אַל תּסּדּר אַתּ אַרוֹן הַבְּגָדִים בּקֶרֶבַת מַקּוּרוֹת חַחוּם (חִימוּם חַשְׁמַלִי, גַּז וּכִן לַאֲלַח), זֶה עַלּוּל לַהּוּבִיל ללשִׁרִּיפּה.
9. תִּיקוֹן כּל מַחבּרִים יבּדִּיק בּקְבִיעוֹת אָם הוּא רּוּפִי.
10. אַל תּשְׂתַּמַּשׁ באַרוֹן הַבְּגָדִים אָם חַלַּק מַהפּרַטִים מַתּגַעֲגַעִים אָוּ שְׁבוּרִים.
11. הַכֵּן אַתּ הַמַּקּוּם בּוּ תּרַכִּיב אַתּ מוּצַר עַל יַדי כִּיסוֹי הַרַצַּפּה בּקֶרְטוֹן אָוּ בּשְׂמִיכָה כּדי לַהֲגִן עַלִּיו מַפְנִי נזַק.
12. אִין לַהֲשְׂתַּמַּשׁ בַּחלָקִי חִילוֹף שְׂאִינָם מַקּוּרִים. פּנַה לִיצִרן אָוּ ללמּשׁוּק לַקּבַלַת חַלָּקִי חִילוֹף.
13. שְׂמוּר עַל הַפּרִטִים מלּסוּפּוּקִים כּחַלָּקִים נוּספִים ללמוּצַר.

אֶחֶרִיּוֹת הַיצִרן

1. הַיצִרן מַבְטִיחַ כִּי מוּצַר עוֹנַה עַל דּרִישׁוֹת שׁל מַסַּמְכִים רַגוּלְטוּרִים, בּכּפוֹף ללשִׁמִירָה עַל כּלּלִי אַחַסוֹן, הוּבַלַה, תּפּעוּל וּהרַכּבּה.
2. חִיי הַשִּׁירוֹת שׁל מוּצַר הוּא לַלּא גַּבַּלַה.
- 3.תּקוּפּוֹת האַחֲרִיּוֹת הִיא 12 חוּדָשִׁים.
4. בּמַהלֵךְ תּקוּפּוֹת האַחֲרִיּוֹת, פּגַּמִים מַתּוּקִינָים לַלּא תּשְׁלוּם. אָם יִימַצֵא פּגַּם, עַלִיךְ לַהּוּדִיעַ מִיִּיד לִיצִרן. הַחלָטָה עַל תִּיקוֹן אָוּ הַחלַפַת חַלַּק אָוּ מוּצַר אֶךְ וּרַק עַל דַּעַת הַיצִרן.
5. מַצַּר זֶה אִינוּ מַתאִים ללשִׁימוּשׁ מַסַּחרי אָוּ שִׁימוּשׁ תַּעֲשִׂייתִי. הַפּרַה מוּבִילַה לִיִּירִידַה תּקוּפּוֹת האַחֲרִיּוֹת.
6. האַחֲרִיּוֹת חַלַה רַק עַל הוּמוּר אָוּ פּגַּם יִיצוּר. בּלֵאִי שׁל חַלָּקִים אָוּ נזַק שְׁנַגּרָם עַל יַדי שִׁימוּשׁ לאַ נְכוּן, שִׁימוּשׁ בּכוּחַ אָוּ הַפּרַעָה שְׂאִירַעוּ לַלּא הַתִּיעִיצוֹת מוּקַדַּמַת עַם מַחלַקַת הַשִּׁירוֹת שׁלנוּ אִינוּ מַכּוּסָה עַל יַדי אַחֲרִיּוֹת שְׂרוּת.
7. נאַ ללשְׂמוּר עַל האִרְזִיַה מַקּוּרִית ללשִׁךְ תּקוּפּוֹת האַחֲרִיּוֹת, כִּךְ בּמַקְרַה שׁל חוּזְרוֹת, אַתּהּ יִכּוּל בּבּטַחַה לַהּעִבִיר אַתּ הַסַּחוּרַה. לאַ ללשְׁלוּח אַתּ הַסַּחוּרַה ללמַחלַקַת שִׁירוֹת לַלּא אִרְזִיַה!

תּעוּדַת הַשְׁלַמָּה

המוצַר №_____ מיוצַר וּמַקּוּבַל בּהּתאַם לדּרִישׁוֹת הַחוּבַה שׁל תּקִנָּים, הַנוּכּחי תִּיעוּד טַכְנִי הוּכּרוּ מַתאִים ללשִׁימוּשׁ.

נציג שׁל מַחלַקַת בּקֶרַת אִיכוֹת.	
תאַרִיךְ הַיִּיצוּר	
אוּר	
תִּיקוֹן, הַחלַפָּה שׁל חַלָּקִים וּרְכִיבִים שׁל מוּצַר בּמַהלֵךְ תּקוּפּוֹת האַחֲרִיּוֹת נַעֲשִׂית בּ:	
 סוכריה בע"מ אלכסנדר ינאי 3 פתח תקוה טל 072+35469158 פקס 072+39346574 e-mail: sucaria@outlook.com	
תאַרִיךְ המכִירה	
חוֹתַמַת שׁל מַסַּחַר האַרְגוֹן	

הַיצִרן שׁוּמַר לַעצַמוּ אַתּ הַזְכוּת ללצַעַם שִׁינוּיִים טַכְנִיִים קִלִּים שׁלא באוּ לִיִּדי בִּיטוּי בּמּדּרִיך זֶה.

RU) Требования по технике безопасности, правила хранения и эксплуатации

1. Внимательно ознакомьтесь с требованиями настоящего руководства по эксплуатации.
2. Оберегайте изделие от ударов и механических повреждений.
3. Для исключения травмирования, перед началом эксплуатации убедитесь в правильности и надежности сборки изделия в соответствии с требованиями настоящего руководства.
4. Изделие должно храниться в крытых помещениях при температуре не ниже +2°C и не выше +40°C и относительной влажности воздуха от 45 до 70%.
5. Изделие рекомендуется протирать влажной тканью и затем насухо мягкой чистой тканью.
6. Внимание! Примите, пожалуйста, все необходимые меры предосторожности во избежание любого риска заземления и сдвига изделия при сборке.
7. Для безопасного использования изделия его необходимо прикрепить к стене с помощью крепежных элементов, подходящих для вашего типа стены..
8. Не ставьте шкаф рядом с источниками тепла (электрическое отопление, газовое отопление и т. д.), так как это может привести к пожару.
9. Необходимо регулярно проверять надежность фиксации всех соединительных элементов.
10. Не используйте шкаф, если некоторые детали отсутствуют или сломаны.
11. Подготовьте место, где вы будете проводить монтаж данного изделия, застелив пол картоном или одеялом, чтобы защитить его от повреждений.
12. Не используйте неоригинальные запасные части - обращайтесь за запчастями к производителю или дилеру.
13. Сохраняйте элементы, которые могут идти в дополнительном количестве к данному изделию.

Гарантия изготовителя

1. Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям нормативных документов при условии соблюдения потребителем правил хранения, транспортирования, эксплуатации и сборки.
2. Срок службы изделия - 8 лет.
3. Гарантийный срок эксплуатации изделия - 24 месяца.
4. В течение гарантийного срока любые дефекты устраняются бесплатно. При обнаружении дефекта Вам необходимо немедленно сообщить об этом производителю. Решение вопроса о ремонте изделия или поставки запасной части остается на усмотрение производителя.
5. Данный продукт не подходит для коммерческого или промышленного использования. Нарушение приводит к сокращению срока гарантии.
6. Гарантия распространяется только на материал или производственный брак. Износ деталей или повреждения, вызванные неправильным использованием, применением силы или вмешательством, которые имели место без предварительной консультации с нашим сервисным отделом, не покрываются гарантийным обслуживанием.
7. Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку на протяжении действия гарантийного срока, чтобы в случае возврата иметь возможность безопасной транспортировки товара. Не отправляйте товар в сервисный отдел без упаковки!

Свидетельство о приемке

Изделие №_____ изготовлено и принято в соответствии с обязательными требованиями стандартов, действующей технической документацией и признано годным для эксплуатации.

Представитель ОТК _____	
Дата изготовления _____	
Упаковщик _____	
Ремонт, замена деталей и узлов изделия в период гарантийного срока производится по адресу:	
427430, г. Воткинск, ул. Речная 2 СЛУЖБА СЕРВИСА тел. +7 34145 43625, e-mail: servicevpk@topol.ru	
Дата продажи _____	
Штамп торгующей организации _____	

Изготовитель оставляет за собой право на внесение незначительных технических изменений, не отраженных в данном руководстве.

P) Requisitos de segurança e regras de conservação e utilização

1. Familiarize-se com as especificações deste manual de instruções.
2. Proteja o produto de impactos e danos mecânicos.
3. Para a evitar lesões, antes de utilizar o produto, verifique a respectiva exactidão e fiabilidade de acordo com os requisitos deste manual.
4. O produto deve ser armazenado em local fechado a uma temperatura abaixo de +2°C e não acima de +40°C e humidade relativa do ar de 45 a 70%.
5. Recomenda-se a limpeza do produto com um pano húmido e, de seguida, com um pano macio e limpo.
6. Atenção! Tome todas as precauções necessárias para evitar qualquer risco de bloqueio e deslocamento do produto durante a montagem.
7. Para uma utilização segura do produto, deve ser montado na parede com fixadores adequados ao seu tipo de parede.
8. Não coloque o guarda-roupa perto de fontes de calor (aquecimento eléctrico, a gás, etc.), pois pode provocar um incêndio.
9. A fixação de todos os conectores deve ser verificada regularmente quanto a folga.
10. Não use o guarda-roupa se alguns detalhes estiverem perdidos ou quebrados.
11. Prepare o local de montagem do produto cobrindo o piso com papelão ou manta para protegê-lo de danos.
12. Não use peças sobressalentes não originais. Contate o fabricante ou revendedor para peças de reposição.
13. MANTENHA OS ITENS FORNECIDOS COMO PEÇAS EXTRA PARA O PRODUTO.

Garantia do fabricante

1. A empresa/fabricante garante que o produto se encontra em conformidade com os requisitos dos documentos normativos sobre a condição de que o consumidor respeita as regras de armazenamento, transporte, utilização e montagem.
2. A vida útil do produto é de 8 anos.
3. O período de garantia do produto é de 24 meses.
4. Durante o período de garantia, os defeitos são solucionados gratuitamente. Assim que o defeito for detectado, o consumidor deve informar imediatamente o fabricante. A decisão sobre a reparação do produto ou fornecimento de peças sobressalentes fica a critério do fabricante.
5. Este produto não é indicado para uso comercial ou industrial. A violação desta regra conduz a um corte no período de garantia.
6. A garantia cobre apenas o material ou os defeitos de fabrico. Não estão cobertas pela garantia as peças com sinais de desgate ou danificação causados pelo uso incorrecto, uso de força ou outras intervenções ocorridas sem consulta prévia do nosso serviço de assistência.
7. Conserve a embalagem original durante o período de garantia para que, em caso de devolução, tenha a possibilidade de usufruir do transporte seguro de mercadorias. Não envie o produto para o serviço pós-venda sem a embalagem!

Certificado de aceitação

Produto #_____ fabricado e promulgado de acordo com os requisitos padrão obrigatórios em vigor e está em conformidade com a documentação de suporte e apto para ser utilizado.

O representante do departamento de controlo de qualidade _____	
Data de fabrico _____	
Embalador _____	
A reparação, substituição de peças e componentes do produto durante o período de garantia é feita no seguinte endereço:	
Polini GmbH Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de	
Data da venda _____	
Carimbo de venda da organização _____	

O fabricante reserva-se ao direito de efectuar pequenas alterações técnicas não mencionadas neste manual.